

PHILIP SNOWDEN TAXE JUSQU'AU THEATRE A 5 SOUS

REDUCTIONS DE SALAIRES ET IMPOTS

C'est à quoi se résument les mesures économiques de M. Snowden.

LE DOLE D'ABORD

La diminution de l'indemnité de chômage est de dix pour cent.

NOUVELLES TAXES

(Serv. de la Presse Canadienne) Londres, 11.— Le très honorable Philip Snowden, chancelier de l'Échiquier, dans son budget supplémentaire d'hier, avait à trouver des revenus additionnels pour compenser un déficit de \$370,000,000 dans le présent budget, et un déficit estimé à \$380,000,000 dans le budget de l'année prochaine.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Economies dans les dépenses', 'Taxation, revenu de l'intérieur', etc.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Augmentation totale', 'Déficit appauvrissant prévu', etc.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Nouveau surplus estimé', 'Revenus additionnels pour le budget de l'an prochain', etc.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Economies dans les dépenses', 'Economie dans le rachat de la dette', etc.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Augmentation totale', 'Déficit appauvrissant prévu', etc.

Table with 2 columns: Description of taxes and their amounts. Includes 'Nouveau surplus estimé', 'ECONOMIES ET TAXES', etc.

Londres, 11.— Les principales économies proposées hier au parlement par le chancelier de l'Échiquier, le très honorable Philip Snowden, pour faire face aux dépenses du présent budget et de l'année prochaine, sont les suivantes:

Réduction de 10 pour-cent de l'indemnité de chômage, et augmentation de la contribution au fonds d'indemnité par les ouvriers et les patrons.

Réduction du salaire des policiers allant jusqu'à \$2.25 par semaine.

Économies de \$25,000,000 dans les services de défense, et réductions de \$18,070,000 dans les salaires et les pensions.

Économies de \$39,325,000. Viennent ensuite des augmentations dans la taxe directe ou la taxe indirecte.

La surtaxe est augmentée. Les revenus non gagnés supporteront une taxe plus forte.

Les droits sur la bière seront de 2 cents la chopine.

Les droits sur le tabac en feuille importé sont augmentés de 16 cents par livre.

La taxe sur la gasoil est augmentée de 4 cents le gallon.

La taxe sur les amusements est portée à 16 2-3 pour cent.

PAS DE DEFICIT

(Serv. de la Presse Canadienne) Montréal, 11.— Après avoir vérifié les finances de la ville de Montréal, hier, le comité exécutif a fait savoir qu'il n'y a pas de déficit, et qu'aucune taxe spéciale ne sera imposée le 1er octobre.

Les Pageants CE SOIR à l'Exposition

La soirée sera très intéressante. Les pageants de l'Exposition internationale de 1931 ont lieu ce soir.

DU BOURGET VERS TOKIO

(Serv. de la Presse Canadienne) Le Bourget, France, 11.— L'avion français "Traité d'Union 11", portant Joseph Lebrun et René Meslin, est parti d'ici à 11 h 06 m, heure de l'Est pour Tokio.

GODOS ET RHOBIDA Le Bourget, France, 11.— Jacques Godos et Sergeant Rhobida ont décollé pour Tokio, hier matin, à 6 h 15, à bord de l'avion de Dieudonné Coste, le Point d'Intégration, dans l'espoir de battre le record mondial de distance sans escale détenu par les États-Unis.

SURPLUS DE \$14,000,000 POUR 5 MOIS

Les revenus ordinaires du Canada ont dépassé les dépenses ordinaires.

RAPPORT OFFICIEL

\$155,432,274 pour les premiers; \$141,034,265 pour les seconds.

COMPARAISONS

(Serv. de la Presse Canadienne) Ottawa, 11.— Les revenus ordinaires pour les cinq mois de la présente année fiscale à date du 31 août dernier ont dépassé le total des dépenses ordinaires pour la même période par plus de \$14,000,000.

Pour la période correspondante de l'an dernier, le revenu ordinaire avait été de \$185,137,467, et les dépenses de \$142,266,755.

Le rapport pour la période plus haut mentionnée ne représente que les montants reçus et payés qui sont passés par les livres du département des Finances à date du 31 août.

Comparaison des divers revenus entre la période de 1930 et celle de 1931:

Table with 3 columns: Year, Revenue, Expenses. Includes 'Droits douaniers', 'Droits d'accise', etc.

À l'item des dépenses ordinaires, les pensions ont coûté \$16,654,022 contre \$14,064,928 pour la période correspondante de 1930.

\$432,006 contre \$53,638, les subsides provinciaux, \$5,966,725 contre \$10,321, le revenu national, \$4,377,497 contre \$4,463,466, les postes, \$9,208,256 contre \$9,227,698, la défense nationale, \$4,377,497 contre \$4,529,184, l'agriculture, \$2,763,827 contre \$3,074,771, les travaux publics, \$1,964,319, le gouvernement civil, \$5,016,559 contre \$5,185,260.

Autres dépenses, \$30,438,114 contre \$26,386,755.

ESCOMPTE DE 30 P. C.

(Serv. de la Presse Canadienne) Ottawa, 11.— Un taux d'escompte de 30 pour-cent sur les importations d'appareils récepteurs de radio au Canada en vertu du tarif général est accordé depuis hier aux commerçants de tous articles, suivant un ordre en conseil publié hier soir.

Ce taux d'escompte s'applique au prix de liste de la manufacture et sous ce rapport il place les appareils récepteurs de radio dans la même catégorie que les automobiles.

VIOLENT ORAGE AU-DESSUS DE QUEBEC

Le tonnerre gronde avec fracas. — Dommages à une maison de St-Malo. — Autres méfaits à Sainte-Catherine.

Un orage qui s'est abattu sur Québec et le district un peu après dix heures hier matin, a été un des plus violents que nous ayons eus cet été.

La pluie a tombé par torrents, et le tonnerre a grondé avec violence et les éclairs se sont succédés sans interruption, jetant la crainte chez ceux même qui se disent les plus braves.

Au cours de la tempête la foudre est tombée en plusieurs endroits mais les dommages qu'elle a causés sont plutôt légers.

Elle a endommagé, par exemple, la maison de M. Alex. Mathieu, située au numéro 70-1-2, 11e rue et habitée par M. Koenig.

Les pompiers de Limoilou et de St-Roch ont été appelés. À leur arrivée les flammes s'étaient déclarées dans la couverture de la maison et commençaient à y faire leurs ravages.

Le tonnerre avait pénétré dans la résidence de M. Koenig.

LES LIBERAUX PRETENDENT A UN "BLUFF"

Contestation impossible, disent des membres éminents du parti.

PAS DE PREUVES Les conservateurs prétendent qu'il leur en arrive d'un peu partout.

UN HOLD-UP HIER SOIR A LAMBTON

(Spécial à L'Événement) Lambton, 11.— Vers 8 h. 15, hier soir, à Lambton, une automobile stoppait devant la sous-agence de la Banque Canadienne Nationale.

Des quatre hommes qui occupaient la voiture, trois entrèrent au bureau de la banque.

À la pointe du revolver, ils forcèrent le gérant, M. Guertin, à ouvrir le coffre-fort.

Les détraqueurs s'emparèrent hâtivement d'une somme d'argent, quelques centaines de dollars, qu'ils trouvèrent dans un coffre puis, toujours sous la protection de leurs armes, gagnèrent leur auto.

Ils partirent en grande vitesse, mais leurs otors ont noté le numéro de la voiture, portant une licence de la province de Québec.

De Lambton, on s'empressa de téléphoner la nouvelle de cet exploit aux autorités de la banque, à Québec, lesquelles donnèrent l'éveil à la police provinciale.

De Lambton, plusieurs routes conduisant aux chemins de la frontière. Des avis ont été donnés aux officiers canadiens et américains d'arrêter l'auto dont la description et le numéro de licence ont été signalés à tous les agents de la région.

La perte subie par la banque est couverte par les assurances.

UN APPEL DE LORD CECIL A DEUX NATIONS

La réconciliation franco-allemande doit se confirmer par des actes.

PRESSANTE NECESSITE La conférence du désarmement suivra. — Atmosphère à éclaircir.

ASSISTANCE DU BEOTHIC A 4 PECHEURS

Quatre naufragés écossais vivaient abandonnés sur la terre de Baffin.

TRAQUE HISTOIRE La police à cheval les sauve de la mort. — Le Beothic les ramène.

VERS SYDNEY (Serv. de la Presse Canadienne) Ottawa, 11.— Quatre naufragés écossais, qui vécurent isolés pendant des mois sur les rivages de la baie Frohisher, dans la partie sud-est de la terre de Baffin, ont été sauvés par le SS. Beothic, vapeur qui le gouvernement canadien envoie annuellement dans les régions arctiques pour ravitailler les divers postes.

Les messages transmis par radio ne donnaient que de vagues nouvelles de leur sort. Peu de temps après, le capitaine mourut, et l'un des quatre aventuriers restants prit le commandement et s'appela Frohisher.

Malheureusement, leur moteur fit défaut, et leur équip, ballotté au milieu des glaces, fut finalement réduit en miettes. Les quatre hommes purent gagner le rivage. Heureux toutefois dans leur mauvaise fortune, ils trouvèrent un camp que des Esquimaux avaient abandonné et ils purent vivre pendant un certain temps avec les provisions qu'ils avaient pu sauver, et celles que les Esquimaux avaient abandonnées.

En décembre dernier, toutefois, leur sort devint tragique. Les rigueurs de l'Arctique et l'absence de toute nourriture prirent à leur conserver des forces indispensables. Les accoules aux portes de la mort. De nouveau le sort leur sourit. Ils étaient rendus au plus complet épuisement, quand ils furent trouvés par une bande d'Esquimaux qui leur donnèrent à manger en priant soin, et les conduisirent à un poste de la gendarmerie à cheval du Canada, à Lake Harbour où ils furent généreusement traités jusqu'au moment de leur départ.

Les quatre aventuriers sont actuellement en route pour Sydney, N.-E., sur ce vaisseau.

EXCELLENT CONSEIL

(De notre correspondant) Sherbrooke, 11.— La Journée pédagogique de Sherbrooke, première initiative de genre inaugurée en notre ville sous les auspices du département de l'Instruction Publique de Québec, a commencé hier matin, dans la salle St-Jean-Baptiste, un nombre imposant du personnel enseignant laïque et religieux de la ville et de la région.

En l'absence de l'hon. M. Cyrille-F. Delage, surintendant général, retenu à Québec, M. C. J. Miller, inspecteur général des écoles de la province, a présidé l'ouverture conjointement avec M. le chanoine Anquet Simard, principal de l'École Normale de Sherbrooke, qui représentait S. E. Mgr l'évêque.

M. Miller a fait ressortir que le but de cette Journée était d'aider le corps professoral à accomplir avec plus de perfection ses importantes fonctions, et M. le chanoine Simard a recommandé d'enseigner la religion dans les écoles avec dignité et compétence, en priant les instituteurs et les institutrices de se donner la peine d'étudier la religion avant de pouvoir enseigner avec connaissance de cause.

Il a déclaré que c'était le vœu de S. E. Mgr l'évêque de maintenir à son plus haut degré d'efficacité l'enseignement religieux dans les écoles de la ville et du diocèse.

Une partie très intéressante du programme de la matinée a été la démonstration de la méthode phonique faite par une religieuse de la congrégation Notre-Dame, venue spécialement d'Arthabaska pour la circonstance.

M. J.-Eugène Lamarre, inspecteur régional des Cantons de l'Est, a qui revient le succès de cette Journée pédagogique, a fait un instructif discours, à l'autorité et les principes qui lui servent de fondement, à savoir: l'amour, le respect des élèves et la notion du devoir.

Le programme s'est poursuivi jusqu'à 5 heures de l'après-midi.

UNE JOURNEE PEDAGOGIQUE

Elle a eu lieu hier à Sherbrooke. — M. le chanoine A. Simard a parlé de l'enseignement religieux à l'école.

LE CHANCELIER DE L'ÉCHIQUEUR ÉQUILIBRE LE BUDGET ANGLAIS AVEC LA HACHE ET LES TAXES.

Le Chancelier de l'Échiquier équilibre le budget anglais avec la hache et les taxes. — "C'est la tâche la plus désagréable, qui m'ait jamais été imposée", dit M. Snowden, "mais j'ai confiance que ces sacrifices sont nécessaires pour éviter une crise encore pire."

Le grand argentier parle pendant une heure au milieu d'un silence de mort. — Péroration pathétique qui lui vaut une ovation indescriptible à laquelle se mêlent les applaudissements des travaillistes.

"Le monde peut se liguer contre nous; l'Angleterre restera debout".

LE DERNIER DISCOURS DE SNOWDEN?

(Serv. de la Presse Canadienne) Londres, 11.— (Par George Hamblin, correspondant de la Presse Canadienne) Avec la hache et les taxes, le très honorable Philip Snowden, chancelier de l'Échiquier, a équilibré le budget britannique hier.

C'est avant tout un budget de sacrifice national dont le vaste réseau englobe le riche et le pauvre également. Il réduit l'indemnité du chômage, ou "dole", de dix pour-cent, et réclame de l'ouvrier assure une plus forte contribution. Il diminue les salaires des instituteurs de quinze pour-cent, affecte le recrutement de la police et les services de défense, et abaisse les salaires des membres du gouvernement, des membres du parlement, et des juges.

Il hausse la taxe sur le revenu de douze cents par \$5.00. Le taux régulier de la taxe sur le revenu sera désormais de \$1.25 par \$5.00. Il réduit l'exemption de la taxe sur le revenu pour les hommes mariés et les célibataires ayant un revenu de moins de \$100.00.

Il augmente de 10 pour-cent à la super-taxe, et impose des droits plus élevés sur la bière, le tabac, le tabac à priser, le pétrole. Les amendements les meilleurs marchés sont aussi atteints et le théâtre à cinq sous devra désormais payer une taxe d'un sou par personne.

"C'est la tâche la plus désagréable qui m'ait jamais été imposée", a déclaré M. Snowden en commençant l'exposé de son budget. "Ce n'est pas un plaisir que d'invoquer les gens à faire des sacrifices ou supporter des charges additionnelles, et si je puis accomplir ma tâche cet après-midi, c'est parce que j'ai confiance que ce sacrifice est nécessaire, que ces charges additionnelles sont nécessaires pour éviter une situation encore pire."

Avant le discours de M. Snowden, les ministres durent répondre à une foule de questions qui leur furent posées par les travaillistes. Des cris s'élevèrent quand le T. H. M. J.-H. Thomas, secrétaire des Dominions, se leva pour répondre à une question qui le visait, au sujet des Dominions.

Mais lorsque M. Snowden prit la parole, un silence de mort s'établit dans toute la salle et dura jusqu'à ce qu'il eut repris son siège. Lorsqu'il eut fini de parler, des travaillistes applaudirent, mais ce fut principalement des conservateurs et des libéraux qui reçurent des acclamations comme peu de chanceliers en ont reçus jusqu'à présent.

Lorsqu'il lança, en terminant son discours, ce fier défi: "Le monde peut se liguer contre nous; l'Angleterre restera debout", les conservateurs et les libéraux qui occupaient les rangs de côté du gouvernement national bondirent sur leurs pieds et se précipitèrent au premier rang des banquettes pour serrer la main du chancelier et le féliciter.

Le sujet qu'avait à traiter M. Snowden était des plus graves. Un déficit pour l'année estimée à \$370,000,000 et un déficit probable de \$380,000,000 pour l'an prochain — \$750,000,000 pour l'an prochain — le pays doit envisager la situation.

Le chancelier exposa alors les réductions à adopter et les nouvelles taxes à appliquer pour faire face aux deux déficits menaçants. M. Snowden n'est pas entré dans le détail des plans mais il a simplement fait une revue de la situation financière et des changements proposés dans les impôts.

APOLOGIE A THOMAS

(Serv. de la Presse Canadienne) Birmingham, Angl., 11.— Les critiques de chemin de fer de Birmingham ont exprimé hier leur profond désappointement "à la hâte improvisée" avec laquelle le nouveau chef de la Fédération des employes de chemin de fer a pris les procédures, qui ont amené la démission du très honorable J.-H. Thomas, comme secrétaire-général de la Fédération.

Le désat sur le budget a été ajourné à mardi prochain.

MCGREGAR PRESIDENT

Begonia, Sask., 11.— Le colonel W. L. McGregor, de Walkerville, Ont., a été choisi hier, comme président de la Chambre de Commerce du Canada au cours de la dernière séance de la convention annuelle de cette organisation. M. George C. McDonald, de Montréal, a été élu président de l'Association des commerçants de Calgary, qui était présidée depuis deux ans, à être élu président du conseil consultatif.

EST-CE L'AVION DE DON MOYLE ET C.-A. ALLEN?

White Horse, Territoire du Yukon, 11.— Un avion volant vers le sud a été aperçu au-dessus de Carmacks, à 200 milles au nord d'ici, à 9:30 a.m. hier. On croit qu'il s'agit de l'avion des aviateurs américains Don Moyle et C.-A. Allen, dont on est sans nouvelles depuis leur départ de Tokio le 27 septembre, lundi dernier. Comme il pleuvait, il a été impossible d'identifier positivement la machine.

RAPPORTS CONTRADICTOIRES (Serv. de la Presse Canadienne) Seattle, Wash., 11.— On ignore encore quel est le sort des aviateurs Don Moyle et C.-A. Allen, partis de Tokio lundi dernier, en avion, pour Seattle. La nouvelle qu'un avion inconnu avait été aperçu dans la région nord du Pas-de-Charley, nous fait rechercher et étudier les deux aviateurs. Ces rapports signalant un avion provenant d'endroits tellement distants les uns des autres, que les chercheurs ne savent par où commencer.

Un rapport de Dutch Harbour a reçu du vapeur Arthur J. Baldwin la nouvelle que quatre passagers avaient entendu le brouillard, avant-hier matin, environ 45 heures après le décollage de Tokio.

Entre temps des câbles et des navires surveillent toute la côte américaine et canadienne, sur le Pacifique, et tous les postes de sans-fil, depuis Seattle jusqu'à l'Alaska, sont sur le qui-vive.

Propos John Bull entame son capital. En amour le mutisme n'a pas d'excuse. Les tyrans oublient qu'ils sont mortels. L'irrégularité garde des mauvaises habitudes. L'artiste fixe les corps avec un crayon X. L'argent qu'on veut avoir gâche celui qu'on a. Pourquoi rappeler qu'Eugénie avait des loquades. La Parc des Champs de Batailles en voit bien d'autres. Ceinture de chasteté vaut moins que bonne renommée. Le pou de lours qu'on a rattrapé s'en sera que plus belle. La voue est une âme en peine guettée par des hommes de joie. Dans l'atmosphère il entre de l'oxygène, de l'azote, de l'ozone et de la radio. A Paris, le Chef Trudel donnera une conférence sur les catacombes de Québec. Diogène. Depuis que M. Allan Bray a remis son mandat échevinal, on ne parle plus de tenir une enquête sur l'administration de Montréal en ces derniers mois. Au contraire, on annonce qu'il n'y aura pas d'enquête et qu'il n'y a jamais eu lieu d'en réclamer. Ces façons d'agir indiquent à la victime de ce petit jeu qu'il n'avait pas que des amis au conseil de ville de cette vieille "Concordia". Chasse Les histoires de chasse sont de saison. L'une des premières méprises tragiques d'un chasseur a causé la mort, ou presque, d'un chien qui était l'orgueil de son maître, et son espoir. Hélas! pendant que ce plus fidèle ami de l'homme en question guettait la perdrix, il fut "tiré" par un étranger qui l'avait pris pour un gibier à poil. Lorsque le maître et le nouveau du blessé se rencontrèrent, le premier leva ses bras éplorés vers le ciel. Lui-même, dans ce geste, rencontra le menton de son confrère, et l'entendit sans souffrir sur le sol. Par la bonté de S. Hubert, patron des chasseurs il advint que les deux victimes de ce petit drame de la forêt survivaient à tant d'émotions. Mais ils ne seront pas de sitôt prêts à retourner sous bois.

TEMPERATURE

(Serv. de la Presse Canadienne) Toronto, 11.— La pression reste basse dans le nord-est du Canada et dans la grande partie des États de l'Ouest. Orages électriques, hier, en plusieurs endroits de l'est canadien. Très chaud dans l'Ontario et l'ouest de Québec.

Table with 3 columns: Location, Min, Max. Includes 'AKAVIK', 'Winnipeg', 'Toronto', etc.

PRONOSTICS

Vallee de l'Outaouais et Haut-St-Laurent — Vents modérés, beau et chaud, quelques orages locaux. Bas St-Laurent — Vents d'ouest, beau et chaud, quelques orages locaux. Golfe et Côte Nord — Vents faibles, modérés, beau, un peu plus chaud. Maritimes — Vents du sud-ouest, beau, modérément chaud.

LE CHANCELIER

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redresser ce que nous sommes pour réaliser ce que nous gagnerions à être. C'est là que triomphe l'action méthodique du Pelmanisme pour permettre à quiconque, à l'homme d'affaires ou au fonctionnaire comme au technicien ou à l'intellectuel de donner toute sa mesure.

LE CARACTÈRE

Tel est le sujet de "La Psychologie et la Vie" en son numéro de septembre (35, rue Boissy d'Anglas, Paris). Pour qui ne serait-ce pas une question décisive, de se connaître et de comprendre autrui, de se posséder et de pouvoir agir sur autrui? On perd sa vie comme on gâche sa profession, si l'on ignore ce que chacun devrait savoir en ces matières. Quest-ce que le caractère? ou en est la science des caractères? G. Dewhauvers, Ad. Ferrière, Ramon Fernandez, l'Allemand Klages ont beaucoup à nous apprendre. Ch. Baudouin, l'auteur de "Mobilisation de l'Énergie" (35, rue Boissy d'Anglas) envisage ce que la psychanalyse fournit d'accès pour l'exploration de la transformation des caractères. L. Dugas et V. Kovarsky traitent des moyens de redress

# SIR ALEXANDER GIBB FAIT L'INSPECTION DU PORT DE QUEBEC

Le fameux expert anglais à qui le gouvernement du Canada a confié le soin de faire une inspection très élaborée des ports du pays est arrivé à Québec hier venant de Chicoutimi. — Sir Alexander est accompagné de ses assistants, MM. Hugh Beaver, R. Freeman et A. J. Palmer.

## DEPART POUR TORONTO SAMEDI

L'inspection officielle du port de Québec par le grand expert maritime anglais, Sir Alexander Gibb, que le gouvernement du Canada a chargé de faire un relevé complet de la situation de nos ports, a commencé depuis hier. Sir Alexander est arrivé ici hier matin venant de Chicoutimi où il avait terminé la veille la visite des facilités maritimes de l'endroit et confère longuement avec les commissaires en charge du port. Le relevé de Sir Alexander Gibb est déjà passablement avancé à son arrivée. En effet, MM. Hugh Beaver et A. J. Palmer, deux assistants du grand ingénieur anglais, avaient séjourné à Québec près de deux semaines à la fin de juin dernier pour préparer une partie du travail. Tous les détails de l'inspection ont été discutés hier matin quand l'expert anglais eut une longue conférence avec le lieutenant-colonel J.-S. O'Meara, président de la Commission du Har- bour qui lui-même avait toute une documentation à présenter à ce distingué inspecteur.

On se rappelle que lorsqu'il arriva au Canada à la fin de juillet dernier, Sir Alexander Gibb déclara aux journalistes qu'il n'avait aucune minute à perdre pour mener sa tâche à bonne fin et que son programme d'inspection ne serait aucunement altéré par les réceptions officielles, voire même par les entrevues accordées aux journalistes. Sir Alexander a strictement conservé cette ligne de conduite et, en l'espace d'un mois à peine, on l'a vu rendre de la côte de l'Atlantique à celle du Pacifique s'arrêtant dans tous les grands ports pour y faire une inspection rigoureuse de l'administration. Le programme de l'expert anglais est loin d'être complet puisqu'il quitte Québec samedi midi pour se rendre directement à Toronto pour de là filer vraisemblablement vers St-Jean, N.-B. où il doit visiter une dernière fois les travaux de reconstruction qui sont déjà en cours. Sir Alexander quittera tout probablement le Canada le 26 septembre prochain sur l'Empress of Britain, mais il arrivera ici quelques jours à l'avance pour terminer son inspection.

Hier midi, après avoir pris le lunch en compagnie du président et des principaux officiers de la Commission du Har- bour, au Club de la Gar- nison, Sir Alexander et ses ingénieurs britanniques se fit donner des détails importants sur le fonctionnement de certaines machines, les avantages qui sont offerts aux vaisseaux s'arrêtant ici, etc. A 15 h 30, au Foulon, la visite dura assez longtemps, le groupe se rendant à terre pour parcourir l'immense hangar et le long quai de ciment. Rien n'échappa à l'œil inquisiteur de Sir Alexander. A 6 heures le travail de la journée était terminé.

## LE "CALGARIO"

Montréal, 11. — La compagnie White Star a reçu un message hier indiquant en croisière dans les mers du nord. Le vaisseau est présentement dans la mer Baltique, s'arrêtant dans toutes les grandes villes du nord. La température est, paraît-il, merveilleusement belle.

## SERVICE DES SIGNAUX

Deux Grues, 31 — Descendant 1 p. m. Finchley.  
Cap Saumon, 82 — Montant 11 20 a. m. Liffand, Descendant 1 p. m. Usworth.  
Pointe Noire, 112 — Montant 11 20 a. m. Wandland, 10 35 a. m. Duchesne de Bedford 50 nord-ouest, 9 a. m. New Northland 125 nord-ouest de South Head.  
Pointe au Père, 158 — Montant 10 a. m. Foundation Franklin, Descendant 10 30 a. m. Remorqueur avec deux chalands.  
Fame Point, 330 — Montant 11 a. m. Wandland, 10 35 a. m. Duchesne de Bedford 50 nord-ouest, 9 a. m. New Northland 125 nord-ouest de South Head.  
Franklin, 200 — Descendant 8 30 a. m. North Voyager.  
Shelter Bay — Surewater parti en montant 5 15 a. m. Chicago Tribune arrivé en descendant 2 40 a. m. Flat Point, 593 — Partit à minuit Coaly.  
Cape Race, 835 — Montant 9 a. m. Llanover 130 est.  
Point Amour, 678 — Montant 12 35 a. m. Treverbyn.  
Belle-Isle, 739 — Montant 10 15 a. m. Aurania 215 est.

## MONTREAL A QUEBEC

Cap St-Michel, 125 — Descendant 11 45 a. m. Donnacna No 1, 12 50 p. m. Manchester Citizen, 1 20 p. m. Montrose.  
Bellmouth, 110 — Montant 11 40 a. m. C. G. S. Bellechance, 12 35 p. m. Remorqueur Carmelia, 12 30 p. m. Fulton.  
Sorel, 100 — Montant 1 25 p. m. Aycliffe Hall, 1 40 p. m. Frontenac, 11 35 a. m. Winnie, 1 25 p. m. Ra-gueneau, 1 15 p. m. Yacht Mono, 1 25 p. m. Ottawaite.  
Trois-Rivières, 65 — Montant 9 45 a. m. C. H. Houston.  
St-Jean, 45 — Montant 10 25 a. m. Donnacna 2.  
Grondines, 41 — Starnking & Tow ancré en montant 10 15 a. m. Québec — Bochum parti en descendant 10 10 a. m. Coal Barge No 6 arrivé 11 35 a. m. \* parti en descendant 12 10 p. m. Goëlette Charlevoix arrivé 1 45 p. m. en descendant.

## QUEST DE MONTREAL

Dickinson's Landing, 72 — Descendant 1 50 p. m. Lockwell, 11 30 a. m. Swiftwater, 12 45 p. m. Fairlake, 1 15 p. m. Conkelliffe Hall.  
Cornwall, 62 — Descendant 11 40 a. m. Reimunga.  
Cascades Point, 21 — Descendant 10 45 a. m. Yacht Oythera.

## DERNIERE HEURE

Pointe à la Renommée, 330 — Montant 1 30 p. m. Consul Corfit-zon.  
Flat Point, 593 — Partit 1 p. m. Twickenham.

## VAISSEAUX PASSAGERS

Pointe à la Renommée, 330 —



Le duc et la duchesse d'York, accompagnés de leur fille aînée, la princesse Elizabeth, photographiés à Glamis Castle à l'occasion de la célébration des noces d'or du comte et de la comtesse de Strathmore. La rumeur veut que la famille Strathmore soit obligée d'abandonner leur château à cause des taxes énormes qu'il faut payer sur cette propriété.

## LA MAREE AUJOURD'HUI

La marée sera haute aujourd'hui à 5 h. 25 a. m. et 6 h. 49 p. m.

## LES DEPARTS

SS Chicoutimi County prendra marchandises lundi à la shed 19 pour Chicoutimi, Bagotville, Jonquière, Kéngami, aussi pour Tadoussac et Anse St-Jean. Départ, lundi soir. Pour information, Tél. Bureau: 2-2857.  
Art. Vaillancourt, Agent.  
SS. St. Roi David prendra marchandises aujourd'hui et samedi à la shed Verreault pour Rimouski et la côte Nord de Baie Comeau jusqu'à Natashtagan. Départ, samedi. Pour information, Tél. Bureau: 2-1208.  
R. Plamondon, Agent.

## DEPART DE VON GRONAU

New-York, 11. — Le capitaine Wolfgang Von Gronau et ses assistants Albrecht, Zimmer et Hack ont quitté New-York hier sur le vapeur "Hamburg", de la ligne Hamburg-America. Le Dornier-Wall à bord duquel le groupe a réussi à deux reprises l'envoie Allemagne-Etats-Unis par la route du nord a été hissé sur le pont du vapeur.

## OCEANIQUES ATTENDUS

Le "Duchess of Bedford", du Pacifique Canadien, à 7 heures a. m. aujourd'hui.  
L'Antonia, de la ligne Cunard, à 1 heure p. m. samedi.  
L'Aurania, de la ligne Cunard, à 2 heures a. m. dimanche.

## LES GOELETTES

Cpte E. Fournier, Lislet, Trois Saumons, partira aujourd'hui.  
Cpte Ph. Guimont, Meechin et Capucins, "Sasseville", partira samedi.  
Cpte E. Chouinard, St-Jean Port-Joli, St-Roch des Aulnaies, "E. C.", partira aujourd'hui.  
Cpte M. Fournier, Montmagny, "Montmagny T.", partira aujourd'hui.  
Cpte M. Blanchette, Cap St-Ignace, "Tadoussac B.", partira aujourd'hui.  
Cpte J.-B. Desrosiers, Riv. Blanche, Baie des Sables, Les Boules, Matane, t-Luc, Ste-Pélicité, "St-Zéphir", partira aujourd'hui.

## AVIS

La drague No 3 a été placée du côté nord du chenal de Cap Charles en haut de la bouée conique No 78 pour travailler durant le jour au demi nord du chenal.

## DANS LEVIS

(Suite de la page 16)  
soir et a adopté une résolution de sympathie dont copie a été adressée à M. Elzéar Dery, voyageur de commerce, à l'occasion de la mort de son épouse et aussi à tous les membres de la famille.  
Les Voyageurs de Commerce, après adoption de cette résolution ont voté les honneurs d'une grand-messe qui a été offerte pour le repos de l'âme de feu madame Dery.  
Puis, l'assemblée a été levée et aournée en signe de deuil.

## FUNERAILLES DE MME DERY

Hier matin, à 9 heures, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Lévis, les imposantes funérailles de dame Blanche Guenet, épouse de M. Elzéar Dery, voyageur de la maison Renaud et Cie, décédée subitement lundi soir dernier, à sa résidence, à l'âge de 57 ans et un mois.  
Après la cérémonie funèbre, les restes mortels furent conduits au cimetière de Notre-Marie et inhumés dans le terrain de la famille.  
Nous remercions la famille en deuil l'expression de notre plus profonde sympathie.

## STE-LUCE

Les vacances sont terminées. Les nombreux touristes qui fréquentent notre plage de plus en plus populaire chaque année, nous ont quittés pour la ville. Presque tous nos hôtels sont fermés ainsi que nos magnifiques chalets, propriété du docteur Moreault, de Rimouski, l'avocat Jessop, de Rimouski, Anselme Côté, Luceville, A. Danjou, Rimouski, La-Philippe St-Laurent, Luceville; Auguste Dechamplain, Luceville; E. Boulet, Québec; Odilon St-Laurent, Luceville.

—Nos classes sont ouvertes. Institutrices et élèves sont mis à l'oeuvre avec une ardeur nouvelle. A tous nous souhaitons succès et bon courage.  
—Mlle Marie-Anne Langlois était de passage à Val Brillant, ces jours derniers.  
—M. Ferdinand Vaillancourt, du Saull Ste-Marie, Ont., est en promenade chez son frère, M. F. Vaillancourt.  
—M. E. Jodoin, du King-Edouard, Montréal, était en visite chez M. Zoltique Dubé.  
—M. et Mme Edmond Langlois et leur famille, de Val Brillant, étaient de passage chez M. Xavier Langlois.  
—Mme Paul Laferrrière, Mlle Marie Rivière-du-Loup, M. Tancrède Beaulieu, de Ste-Anne des Monts, étaient en visite chez des parents et amis.

Dans une mine de molybdène de l'Ouest de l'Amérique, on vient de découvrir un nouveau corps, le "Zonolite", qui est un véritable liège minéral, incombustible et de couleur jaune d'or. La chaleur le dilate énormément. Il commence à être employé comme isolant thermique et acoustique dans la construction des autos, théâtres, studios, etc., et même dans celle des fours.



## TOU le monde s'amuse bien

La traversée est agréable pour tout le monde en Classe Troisième Touriste des paquebots du Pacifique Canadien sur la route de l'Europe. Les heures s'écoulent gaies et variées... tous les sports... courses... marelle... tennis... danse, etc. De 3 à 5 départs chaque semaine de Montréal et Québec, à destination de 9 ports britanniques et continentaux.  
Passage aller et retour en Classe Troisième Touriste à partir de \$180.00  
Renseignements complets de votre agent local ou de M. C.-A. LANGEVIN, Gare du Palais, Québec, ou écrire à M. D.-R. KENNEDY, Agent Général, 201, rue St-Jacques, Montréal, P. Q.

**Pacifique Canadien**  
La Plus Grande Organisation de Voyages

**L'ODEUR CHARMEUSE**

Comme est fraîche et plaisante la subtile odeur de la Lavande de Yardley! Universellement réputée le type le plus exquis de parfum anglais favori, elle est également chérie par la joyeuse jeunesse et par la génération plus âgée.

**LAVANDE de YARDLEY**

Parfum, Eau de Cologne, Crème de Toilette et de Nuit, Sels pour le Bain, etc. L'Association des Savons de Toilette, Les Billes Colman.

YARDLEY 25, rue Old Bond LONDRES

Canada: Maison Yardley-Rue Fleet, Toronto U.S.A.: 432, Fifth Avenue New York

## LES AVENTURES D'ALBERT TRUC.

Episode No 147

Qu'allons-nous faire? La flottille lucienne doit se mettre en route dans une heure.

LA CONSTERNATION REGNE A BORD DU "CONQUERANT" CAR LE PROFESSEUR VIENT DE DECOUVRIR QUE LES LUCIENS ONT ENTOURE LEUR PLANETE D'UN RESEAU MAGNETIQUE QUI EMPECHE LE VAISSEAU DE LA TERRE DE S'ÉLEVER DU SOL.

Dans le grand port de Luciens, les énormes vaisseaux interplanétaires emballent des troupes et des munitions destinées à la conquête de la Terre et à l'asservissement de ses populations.

## Par Cliff Farrell Hal et Colson

Tentons de passer à travers. Vous savez que notre nouveau carburant, la solarate, peut nous fournir la force motrice nécessaire aussi longtemps que notre navire ne sera pas démantibulé par le choc.

Copyright Public Ledger

NOTRE FEUILLETON

**"MAMAN LAULETTE"**

— par —  
**PAUL D'AIGREMENT**

(Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris, France)

No 48  
— Cet intrus installé comme chez lui dans le cabinet de mon pauvre papa! —  
— O mère, mère, le tien conjure épargne-moi cette douleur! —  
— Non, non, pas ça! —  
Mais elle n'avait pas affaire à un cœur lâchant, ou seulement capable de comprendre certaines délicatesses.  
— Mère Méridol s'indigna.  
— Un intrus, notre meilleur ami? répéta-t-elle.  
— Tu devrais être, Dieu de nous avoir envoyé dans le ciel de Grand-Croix un secours aussi précieux.  
— Que deviendrons-nous sans lui? —  
Et elle la congédia un peu brusquement, lui disant:  
— C'est très gentil, mais tu sais de ne pas savoir être reconnaissant. —  
Tâche de ne pas tomber dans le ridicule-là.  
La jeune fille, par respect filial, malgré son culte et son amour blas-

se profondément, essaya encore néanmoins de chercher des excuses à Blanche.  
— C'est toujours son orgueil qui est fiât de cette relation, pensa-t-elle, résolvant la même impression qu'avait eue Méridol toute sa vie, jusqu'au jour fatal où ses yeux s'étaient ouverts.  
— Mais l'antipathie de Henriette contre le Grand-Croix augmenta sensiblement.  
— Cet envahissement de sa demeure lui paraissait un crime et une profanation.  
— Bien! l'impresario de Raoul, qui vivait sous le même toit quelle, se fit plus indiscret, plus blessant pour Mlle Méridol.  
— Le soir, le seul moment de la journée où Henriette demeurait au château, Raoul lui adressait des paroles très aimables; il l'assomait de compliments, et comme il n'avait pas la main précisément légère, ces compliments, accompagnés de certains regards brûlants, froissaient l'âme délicate de la jeune-

— Mais je ne peux plus supporter la vie qui m'est faite à Verrières! Non, je ne le peux plus.  
— Tout ce qui appartient à père est profane systématiquement.  
— On dirait que ton veut effacer jusqu'à son souvenir de cette maison, celle de Jean, la mienne, la nôtre!  
— Ah! je souffre trop!... Je suis trop malheureuse!  
— Elle n'osa pas lui avouer ses autres griefs, les regards effrontés de ce Raoul que tant elle détestait, et qui lui disait des choses qui la faisaient rougir jusqu'au blanc des yeux!  
— Et le pauvre cœur ne devina pas ces douleurs plus intimes.  
— De reste, à la voir devant lui sanglotant et se désolant, il oubliait tout, il étouffait, il pleurait lui-même toutes ses amères!  
— Il voulait la consoler, lui parler de Dieu, de ses devoirs de chrétien.  
— Mais tout cela, il le faisait maladroitement, en deuil de son immense tendresse pour l'orpheline, car il ne parle pas ainsi à une jeune fille que l'on veut apprivoiser tout doucement.  
— Tu t'arranges pour quelle crise, au fait, avant que l'automne se soit seulement approché?  
— Reste désormais tranquille et viens me demander conseil. Sois tranquille, elle sera à toi.  
— Néanmoins, pour cela, il faut beaucoup de patience et encore plus de volonté.  
— C'est une cure môle. Nous en ferons ce que nous voudrons, mais avec plus d'adresse que tu n'en as déployé jusqu'ici vis-à-vis d'elle.  
— Le lendemain, Henriette, toute sanglotante, se jeta dans les bras de l'abbé Soubrade.  
— Je ne voulais pas vous en par-

— Oui, continua-t-elle, violente et concentrée, sans merci...  
— Et cela, dans trois ans, puisque je vais en avoir dix-huit!...  
— Et elle se taisait renfermant au dedans d'elle-même ce suprême espoir, comme elle y concentrerait également les douleurs, les blessures et les froissements, sans cesse renouvelés, que chaque jour apportait à la malheureuse enfant.  
— Les lettres de Jean étaient sa seule consolation, le seul coin, un peu bleu, que Dieu laissait dans son existence désespérée.  
— Mais comme le jeune marquis avait peur qu'on ne les saisît au passage, encore ces pauvres lettres étaient-elles froides, compassées, pleines de gêne et de réticences.  
— Est-ce que son affection s'amoindrirait? se demandait l'infortunée.  
— Maintenant, elle n'avait même plus le triste bonheur d'aller voir ses amis, les pauvres enfants et les malades.  
— Une neige épaisse s'était étendue sur la contrée tout entière.  
— A perte de vue, tout était blanc, d'un blanc éclatant et triste!  
— Tout, depuis les cimes aiguës des montagnes sur lesquelles les noirs manteaux des sapins n'apparaissent même plus, jusqu'au givre, qui bondissait à quelques pas des terrasses dans la petite vallée, tout avait disparu, nivelé par le grand linceul mélancolique de l'hiver rigoureux.  
— Blancs, les tapis de verdure, les fleurs, les massifs des sapins...  
— Blanc, le clocher de l'église, blanche à côté, la chapelle dans laquelle dormait Méridol, et où Henriette ne pouvait plus porter toutes les plantes des jardins et des serres!  
— Bien! sa pâleur augmenta.  
— Le large cercle de bistre, qui rendait ses yeux si profonds et si

beau, se creusa; son teint se plombait.  
— D'involontaires tressaillements agitaient le coin de ses lèvres décolorées.  
— Blanche semblait ne rien voir. Quelques mois se passèrent dans cette existence de martyre.  
— Un jour, l'abbé Soubrade lui annonça une nouvelle qui augmenta sa peine:  
— Méridol avait promis au patron de son fils adoptif de cautionner le prix de l'usure, laissant au jeune marquis, on s'en souvient, sa petite fortune pour les fonds de roulement. Mais Blanche, comme tutrice de sa fille, refusait absolument de ratifier cette promesse qui avait été verbale; et Jean devait se contenter, faute de capitaux, de rester simple intéressé dans la maison.  
— Est-ce vrai?... écrivit-elle à son fiancé.  
— Oui, lui répondit-il.  
— Mais, avec sa fiéridité naturelle, il ajouta:  
— Qu'est-ce que cela fait?... La réussite sera plus longue à venir et me demandera probablement une somme de travail plus grande.  
— Mais le travail ne me fait pas peur pour le gagner, ma tante aimée.  
— Et toi, je sais bien que ton affection est de celles qui sauraient attendre toute une vie, s'il le fallait...  
— Henriette tordit ses mains.  
— Non, Jean se trompait! Elle ne pouvait plus, elle ne voulait plus attendre!  
— Dans le château, il se complétait quelque chose; elle le devinait, sans pouvoir préciser quoi!  
— N'était-ce pas contre sa liberté, que des pièges se dressaient; des pièges qui ne seraient pas capables d'éviter ses pas et abandonnée, ainsi qu'elle l'était...  
— Et ce jour-là, qui paraissait la cro-

re dans une situation éminemment sans risques ni dangers!  
— Tout à coup, elle se redressa.  
— Elle courut chez sa mère.  
— On me dit une chose que je ne veux pas admettre, fit-elle, en s'adressant à Blanche qui était tout peureux; occupée à essayer la plus jeune, la plus élégante de toutes les amazones.  
— Mère Méridol tourna à peine la tête.  
— Toujours un air à porter le diable en terre, murmura-t-elle, en voyant au suprême degré.  
— Tu n'est pas gaie, tu sais, pauvre chère!  
— Qu'est-ce que tu as encore?  
— Dis vite, car je suis pressée!  
— Oh! mais prise!  
— Je ne sais où donner de la tête.  
— Le silence d'Henriette, comme le dis celui de Pierre, déconcerta toujours un peu Blanche.  
— Lentement, la jeune fille dit:  
— Mon père avait proposé à Jean de la cautionner pour l'achat de la fabrique de produits chimiques.  
— J'apprends que, comme tu refuses de faire honneur à ses engagements.  
— Est-ce vrai, cela?...  
— Blanche parut chercher tout le fond de sa mémoire.  
— Puis, tout à coup, comme un éclair, elle prit conscience de son état.  
— Modifiant et entraînant d'une toute petite fille récalcitrant le catéchisme de la communion?  
— J'ai une lourde tâche, mais laquelle je ne laisserai pas accomplir sans sauvegarder ton bonheur et tes intérêts.  
— Ce que voulait exiger de moi, marquis de Verrières me paraît si seulement contraire à mon devoir que je le refuse.

(A suivre)

Administration  
30-32, rue de la Fabrique  
TELEPHONE 2-7700  
ECHANGE PRIVE

# L'ÉVÉNEMENT

La Publicité...  
Il n'est pas une seule maison d'affaires à qui une publicité bien faite n'ait pas donné d'excellents résultats.

65ième ANNEE No 90 QUÉBEC VENDREDI 11 SEPTEMBRE 1931 DEUX SOUS LE NUMERO

## LA FETE DES CHEVALIERS DU SOL A L'EXPOSITION PROVINCIALE

### OVATIONS A M. TASCHEREAU ET M. GODBOUT

Le banquet du Mérite agricole réunit quatre cent cinquante convives. A L'EXPOSITION M. Godbout préside. Discours de M. Taschereau, Mgr Garneau, etc. LE RETOUR A LA TERRE

La journée du Mérite agricole s'est terminée de façon brillante, hier soir, aux terrains de l'Exposition. Un dîner auquel assistaient quatre cent cinquante convives, dont l'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre, des ministres, plusieurs députés et des dignitaires religieux, a couronné cette journée consacrée à la glorification de la classe agricole. Comme on le sait, il y avait quelques années que la fête du Mérite agricole n'avait eu de terrain de l'Exposition pour théâtre. Sous la direction de l'honorable M. Caron on avait abandonné cet endroit pour l'Hôtel du Gouvernement où la cérémonie avait lieu en hiver, pendant la période de la session. En 1931, on rétablissait une ancienne coutume. Aussi, les commissaires de l'Exposition n'avaient rien négligé pour donner le plus de solennité possible à ce retour de la fête du Mérite agricole aux terrains.

### M. CARON RESTE ELU AUX ILES DE LA MADELEINE

(Spécial à l'Événement) Le décompte judiciaire tenu, mardi dernier, aux Iles de la Madeleine, a maintenu la majorité de M. Amédée Caron, M. P. F., sur un adversaire, M. Gérard Simard, candidat conservateur, à huit voix comme le voulait le résultat de l'officier-rapporteur, au lendemain des élections provinciales. C'est l'honorable juge Auguste Tessier, de la Cour Supérieure, qui a présidé le décompte. M. Gérard Lacroix, avocat, représentait le député des Iles de la Madeleine, M. Amédée Caron, et M. Thomas Tremblay, avocat, de Montmagny, surveillait les droits du candidat défait, M. Simard. Le nombre total des votes enregistrés se chiffre à 1,530: 769 en faveur du député élu et 761 en faveur de son adversaire. Quelques modifications ont été apportées dans l'enregistrement des votes mais le résultat final est resté le même. Entre autres changements, sept bulletins annulés ont été comptés, quatre en faveur de M. Simard, les autres étant émis en faveur de M. Caron.

### PRESENTATION DES DIPLOMES AUX LAUREATS

La première manifestation de la fête du Mérite Agricole, au Nouveau Colisée, a été la présentation des diplômes aux lauréats. L'hon. M. Godbout fait l'éloge des cultivateurs progressifs. DRAPEAU AUX JEUNES

La première manifestation de la fête du Mérite Agricole s'est déroulée hier après-midi, à 3 heures, au palais de l'Agriculture. En présence d'une foule considérable, dans laquelle on remarquait des cultivateurs venus de plusieurs comtés de la ville, des représentants de l'Eglise et de l'Etat, les lauréats du Mérite Agricole sont allés, à tour de rôle, chercher leurs récompenses et ont reçu des applaudissements enthousiastes. Le palais de l'Agriculture était bien décoré en l'honneur des héros de cette fête. Toutes les loges, par exemple, étaient garnies de draperies aux couleurs multiples. Une estrade fut installée dans l'arène et les personnalités officielles y prirent part. C'est là que se fit la proclamation des candidats par M. Oscar Lessard, secrétaire du conseil d'agriculture de la province de Québec. Parmi l'assistance distinguée réunie à cette manifestation en l'honneur de la classe agricole, on remarquait Mgr le chanoine B.-P. Garneau, Secrétaire du Vicaire Capitulaire de l'Archidiocèse, l'honorable M. Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, l'honorable M. Frank Carrel, M.C.L., l'honorable M. Wilfrid Gariépy, C.R., des Trois-Rivières, Son Honneur le maire Lavigne, l'honorable M. P. P. M. Antonio Grenier, M. Henri Loutin, M. Narcisse Savoie, M. J.-Arthur Marier, etc. (Photo QUEBEC PHOTO)

### L'HON. M. GODBOUT FELICITE LES LAUREATS



L'honorable M. Adélard Godbout adressant la parole aux agriculteurs avant la proclamation des lauréats du Mérite agricole, hier après-midi, dans le Colisée. On remarque, sur l'estrade, le maire Lavigne, Mgr B.-P. Garneau, P.D., M. Oscar Boulanger, M.P., M. Laurent Barré, M.P.P., M. Charles-A. Paquet, M. P.P., M. Antonio Grenier, M. Henri Loutin, M. Narcisse Savoie, M. J.-Arthur Marier, etc. (Photo QUEBEC PHOTO)

### LA MEDECINE A SES ASSISES DANS QUEBEC

La Société Médicale de la Province de Québec s'est réunie hier. JOURNEE REMPLIE Grand banquet au Château. Définition du médecin. PAR LE DR SERGENT

"Qu'est-ce qu'un médecin? Et quelle comparaison peut-on établir entre le médecin de nos jours et celui d'il y a cinquante ans?" Il n'y a pas de sujet qui donne place à plus d'humour et de bons propos que celui-ci. Il n'y a pas de comparaison qui exige plus de doigté et de perspicacité. Il appartient à un maître de la médecine française de traiter cette question sur nos rives, de l'exposer devant les membres les plus éminents de notre corps médical et de chatter certains détails en s'attardant sur les applaudissements et les félicitations de tout son auditoire. M. le docteur Emile Sergent, l'éminent professeur de Paris, avait chez nous la réputation d'un grand homme de sciences mais on connaissait moins ses aptitudes de conférencier. Il nous a été hier soir un maître incontestable du verbe français au cours de la causerie qu'il a prononcée devant l'élite médicale de notre province réunie dans la salle River View au Château Frontenac. M. le docteur Sergent a parlé au cours d'un grand banquet durant la Journée Clinique annuelle de l'Association Médicale de la province de Québec. Pour une fois, notre ville avait l'avantage de voir se dérouler dans ses murs les différentes épisodes de cette Journée Médicale, chaque année, hors des murs si précieux la où elle est convoquée. Nous ne pouvons douter que Québec bénéficiera pleinement des soins médicaux que les meilleurs médecins de la province ont apportés dans nos hôpitaux locaux au cours des dernières vingt-quatre heures. L'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang à l'Hôpital du St-Sacrement, au Jeffery Hale, plus de 150 médecins se sont penchés sur le lit des patients, apportant à ces infortunés leurs bons traitements et leur parole reconfortante. (Suite à la page 15)

### LA CEREMONIE D'OUVERTURE DES TRIBUNAUX

Elle se déroule hier matin au milieu de l'éclat accoutumé. SIR FRANCOIS PRESIDE Allocutions du Juge en Chef et du Bâtonnier. Deux visiteurs. L'ASSERMENTATION

Comme par les années dernières, la rentrée des tribunaux, qui avait lieu hier en notre ville, a revêtu un caractère de rare solennité. Cette fête est la plus importante de l'année judiciaire. Outre qu'elle clot la vacance, elle marque vraiment un nouveau pas dans la vie du Palais. C'est la reprise de toutes les activités, le retour au travail de toute la famille légale, et c'est aussi l'arrivée des nouveaux avocats qui viennent prendre leur place dans les rangs de l'Ordre. La cérémonie, cette année encore, a été présidée par Sir François Lemieux, Sir François paraissait en meilleure santé que jamais et, malgré son grand âge, c'est avec beaucoup d'entrain qu'il reprend cette nouvelle année de travail. L'hon. Juge-en-Chief a prononcé en cette circonstance un discours qui fera époque dans les annales du Barreau. Un autre discours qui a été remarqué, c'est celui de M. le Bâtonnier Noël Belleau. M. le Bâtonnier Belleau souhaita la bienvenue à Sir François et aux membres de la Magistrature puis il présenta les nouveaux avocats. Nous reproduisons plus loin les textes de ces deux importantes allocutions. L'assistance à la cérémonie de la rentrée des tribunaux a été, cette année, plus nombreuse que jamais. Tous les avocats, jeunes et anciens, se sont fait un devoir d'y assister. Plusieurs magistrats accompagnèrent aussi l'hon. Juge-en-Chief. Ce sont les honorables Juges I.-N. Belleau, Camille Pouliot, G.-F. Gibson, Pierre Bouffard et Emile Gelly. Deux éminents visiteurs des Barreaux étrangers réhaussèrent encore la cérémonie du prestige de leur présence: Sir Linden McCaslin. (Suite à la page 8)

### LE CONGRES MARIAL A STE-ANNE LE 17

Les cérémonies se continueront pendant quatre jours. Belles fêtes. PRESENCE DU DELEGUE

De grandes démonstrations religieuses se dérouleront jeudi, vendredi samedi et dimanche, les 17, 18, 19 et 20 septembre dans la paroisse Ste-Anne de la Pocatière à l'occasion du dixième congrès marial diocésain, dont nous publions aujourd'hui le programme officiel. Son Excellence le délégué Apostolique, Monseigneur André Cassulo, Son Excellence Monseigneur Charles Lamarche, évêque de Chicoutimi, Son Excellence Monseigneur Georges Courchesne, évêque de Rimouski, Son Excellence Monseigneur Omer Plante, évêque de Québec, Son Excellence Monseigneur Ross, évêque de Gaspé, Monseigneur E.-C. Laflamme, vicaire capitulaire, seront présents. Son Excellence l'honorable M. H.-G. Carroll, lieutenant-gouverneur de la province, l'honorable M. L.-A. Taschereau et plusieurs autres personnalités civiles assisteront également aux grandes démonstrations qui se dérouleront. Voici le programme qui sera suivi:

PROGRAMME JEUDI 17 SEPTEMBRE 5 h p. m. — Arrivée de Son Excellence Mgr André Cassulo, Délégué Apostolique, et de Mgr Eugène Laflamme, Vicaire Capitulaire. (Suite à la page 13)

### PROFESSEUR A L'UNIVERSITE

M. le Dr Roméo Blanchet, récemment de Paris où il poursuivait des études médicales supérieures dans la grande Université Européenne, partira à l'enseignement de la Physiologie avec M. le Dr André Poulin, à la faculté de médecine de l'Université Laval. M. le Dr Blanchet avait été appelé à Québec, il y a deux ans, pour occuper sa collaboration au retraité Dr Jean-Baptiste Lacroix, alors gravement malade. Retourné subseqüemment en Europe, M. le Dr Blanchet nous est revenu définitivement pour se consacrer à l'enseignement universitaire.

### MORT DE M. JEAN-BAPTISTE GAGNON

Le maître-chanteur de la Basilique a succombé à une longue maladie. — Carrière de travail et de dévouement. OBSEQUES CE MATIN M. Jean-Baptiste Gagnon, maître-chanteur de la Basilique depuis 1915, est décédé mardi dernier à la suite d'une longue et pénible maladie. Le défunt était âgé de 51 ans. Né à Ste-Marguerite de la Rivière en 1880, du mariage de Steur Alexandre Gagnon et de Dame Céline Ruel, il manifesta, dès son enfance, un goût très prononcé pour le chant liturgique. On le voyait, à l'âge de dix ou onze ans, passer de longues veillées à pratiquer le solfège, les heures des leçons au plain-chant. Aussi, chose assez rare, il pouvait, à quatorze ans, remplir, à l'occasion, l'office de maître-chanteur, fonction dont il acquiesça avec aplomb et assurance à la satisfaction et à la surprise générale. Vers l'âge de dix-sept ans, le regrette défunt se rendit dans le New Hampshire pour y gagner sa vie en travaillant dans les chantiers. Il mérita si bien la confiance de ses maîtres qu'il devint bientôt lui-même contre-maître de plusieurs entreprises. Le 11 novembre 1915, il épousa le mariage avec demoiselle Glorinda Ehbault, qui lui survit avec six enfants, dont voici les noms: Joseph, Irma, Cyrille, Germaine, Robert, Henri, Bernadette, Jean-Baptiste, Paul-Eugène et Claire. Il laisse de plus, pour pleurer sa perte, deux frères et trois sœurs: Joseph, de Ste-Marguerite de Duchesne, Amédée. (Suite à la page 8)

### FEU A CHICOUTIMI

Du côté de l'Événement, Chicoutimi. Les entrants de la maison J.-B. Renaud, à Chicoutimi, ont fait fuir à vive voix les flammes au cours de la soirée d'hier et c'est avec grand-peine que les hommes de la brigade, aidés des pompiers volontaires, ont réussi à contrôler l'élément destructeur qui venait, des proportions considérables. Fort heureusement, l'alarme fut donnée assez tôt et des jets d'eau furent établis à temps pour combattre les flammes qui avaient envahi dans les bureaux de l'entrepôt. On se perd en conjectures sur les causes de cet incendie. Les pertes ne sont toutefois pas considérables. Les magasins JOS, COTE LIMITEE, tapacristes, sont reconnus pour donner des proportions considérables. Cette ligne à Québec. UN SEUL PRIX POUR TOUS.

### LES PAGEANTS AU PROGRAMME POUR CE SOIR

Ce sera la dernière représentation donnée au parc de l'Exposition. BEAU TEMPS OU NON La pluie a nui au succès de la fête civique. — Assistance de 29,578. UN FILM SAMED!

Malgré des avis parus dans les journaux de l'après-midi, qui beaucoup de gens n'avaient pu lire, une foule nombreuse s'était rendue hier soir sur les terrains de l'Exposition pour assister aux spectacles grandioses des pageants historiques. En face de la grande déception de tout ce public, auquel les ne pouvaient fournir une représentation satisfaisante par suite de la pluie diluvienne du matin, le directeur de l'Exposition déclara spontanément de le dédommager le plus possible en lui offrant, à titre gracieux, l'admission aux spectacles offerts en face de la grande estrade. Et c'est ainsi que des milliers de visiteurs, satisfaits et même enchantés, prirent plaisir à du vaudeville de premier choix et au concert magnifique donné par les merveilleux artistes du chœur royal russe. Le public a paru apprécier ce geste dédicat. La dernière représentation des pageants, qui devait avoir lieu hier soir, a été remise à ce soir, beau temps ou mauvais temps. L'hon. M. et madame L.-A. Taschereau seront parmi les spectateurs. L'orage d'hier matin a nui un peu, en ce sens qu'il a empêché de se rendre à l'Exposition la grande foule qu'on y attendait. Toutefois, le nombre des personnes qui sont entrées sur les terrains de l'Exposition, au cours de la journée, est (Suite à la page 13)

### UNE TRAGEDIE DANS LE PORT

Un jeune homme de 18 ans, Emile Lalonde, se noie hier après-midi en tombant du Lady Grey, à bord duquel il travaillait. UN VIF EMOI Un employé du Département de la Marine, Emile Lalonde, âgé de 18 ans, de St-Pierre de Montmagny et membre de l'équipage du Lady Grey, s'est noyé hier après-midi dans des circonstances particulièrement dramatiques en peinant la proue du navire. L'accident dont le jeune Lalonde a été la victime est survenu vers cinq heures au quai du Roi où le Lady Grey subit actuellement quelques réparations. L'ouvrier travaillait debout sur une plateforme élevée au pont supérieur par quatre mâts. A un moment donné, dans un mouvement pour prendre sa chaudière à peinture, il perdit l'équilibre et tomba à l'eau sous les yeux d'un compagnon qui donna aussitôt le cri d'alarme à tous les membres de l'équipage. Les recherches les plus actives commencèrent. Elles étaient rendues difficiles à cause de la présence de chaînes flottantes situées entre le vaisseau et le quai. C'est probablement à cause de cela également que l'on n'a pas pu sauver la victime. Une heure après la tragédie le corps du jeune Lalonde était repêché. L'ambulance de la maison Hubert Moisan a été appelée sur les lieux et a transporté la victime à la Morgue où une enquête sera tenue ce matin à 11 heures.

### AUX ANCIENS DU SEMINAIRE

La grande réunion des Anciens a été fixée au 23 septembre, avec le programme arrêté en mai dernier. Il y aura donc à 430 heures inscription des Anciens, suivie de la visite de la maison, du Salut du saint-Sacrement, du souper et de la veillée en famille. Le Comité d'organisation compte sur la présence de tous les Anciens, et les prie instamment de répondre, avant le 16 courant, à son invitation. Il a absolument besoin de savoir le nombre des convives qui prendront part au souper. On adresse sa réponse à l'abbé Jules Léfrancois, Séminaire de Québec.

### M. LE DOCTEUR E. SERGENT A L'UNIVERSITE

L'émient clinicien et praticien français donne son premier cours. Hier après-midi Présentation par M. le Dr Arthur Rousseau, doyen de la faculté. BELLE CAUSERIE M. le docteur Emile Sergent, l'éminent professeur de l'Université de Paris clinicien et praticien distingué qui vient pour la troisième fois à Québec exposer devant notre faculté de médecine les théories scientifiques à la fois les plus profondes et les plus subtiles de la science d'Esculape, a commencé la série de dix conférences qu'il doit prononcer dans notre ville. Il a parlé hier après-midi devant un auditoire nombreux composé de médecins, chirurgiens et des élèves de médecine réunis dans le pavillon de l'Université Laval. Comme à ses visites antérieures le docteur Sergent a reçu un bon accueil de notre corps médical qui a tenu pendant plus d'une heure sous le charme de sa voix prenante confiant à son auditoire l'enseignement le plus ardu sous les figures les plus simples. Pour une première conférence son succès a été complet et fait présager que les autres cours seront suivis avec une attention non moins marquée. Il appartenait au doyen de la faculté de médecine de Laval de présenter M. le docteur Sergent. La présentation qu'en fit M. le Dr Arthur Rousseau fut des plus éloquentes. Dans la crainte de révéler des sentiments personnels, M. le Dr Rousseau fut bref sur la personnalité médicale de son hôte. Mais en rendant hommage à la haute valeur (Suite à la page 13)

### UNE VISITE AU PALAIS DE L'INDUSTRIE

Belanger & Cie, Canadian Import, Goulet & Belanger, Rock City. LA CIE PAQUET Holt Renfrew, Lavigne et Hutchison, René Talbot, Canada Cement. L'ECOLE TECHNIQUE Nous invitons nos lecteurs à continuer avec nous aujourd'hui la visite du Palais de l'Industrie.

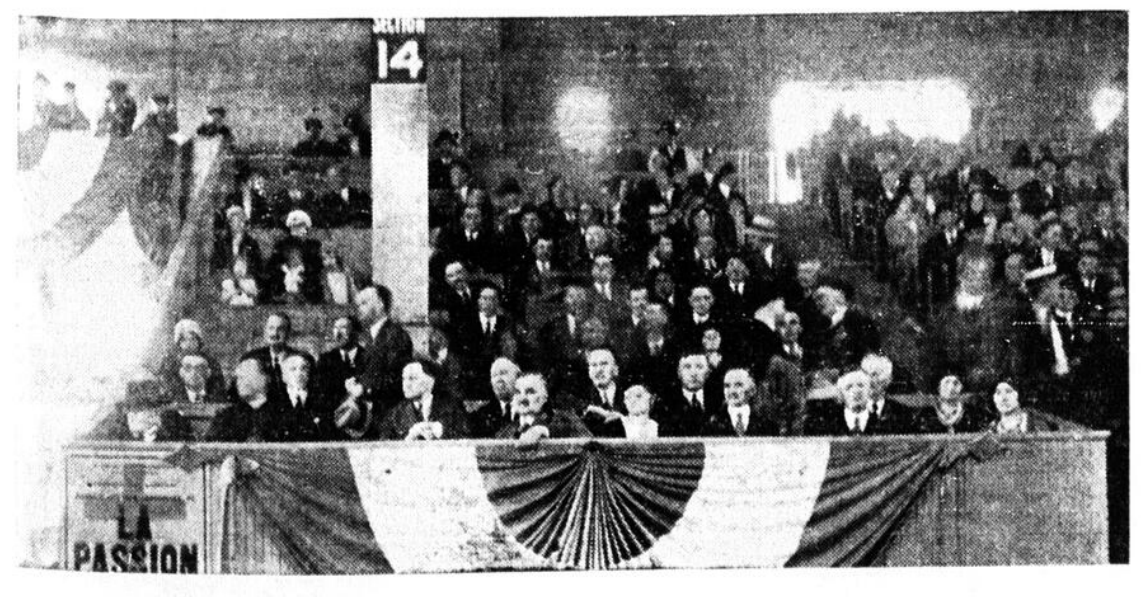
### MORT DU MAJOR GEORGES-P. ROY

Le major Roy, arpenteur-geometre et ingénieur civil, est décédé hier après-midi, chez son fils, M. J.-Albert Roy. OBSEQUES DEMAIN On apprendra avec regret la mort du major Georges-P. Roy, arpenteur-geometre et ingénieur civil, décédé hier après-midi à la résidence de son fils, M. J.-Albert Roy, 268 rue Saint-Cyrille. Le défunt était âgé de 79 ans. Le major Roy était un professionnel en vue non seulement dans la province mais aussi en dehors. Il fut pendant quelques années attaché au service du gouvernement fédéral en qualité de géomètre et ingénieur. Il fit de nombreux voyages à l'étranger pour faire des tracés dans les territoires du nord-ouest. Le major Roy se rendit aussi dans l'Albini, aux premiers temps du développement de cette région, pour le compte du gouvernement provincial. Très avantageusement connu dans notre ville, le défunt y possédait un large cercle d'amis qui pleureront sa mort. Le major Roy laisse pour pleurer sa perte deux fils, le capitaine Emile Roy qui prit part à la grande guerre et M. J.-Albert Roy, avocat, et cinq filles: madame G.-S. Whitton, Antonia de Mont, madame (Dr) P. Bergeron (Eva), de Manchester, N.-H., Sœur Saint-Léonard de Port-Maurice (Blanche), du couvent de Marie-Quebec, mademoiselle Yvonne Roy de Montréal, et madame Gosselin (Camille), épouse de M. Famin Gosselin, avocat. Le major Roy était aussi le père de feu le colonel Georges Roy, ancien commandant du district militaire de Québec, décédé subitement il y a quelques années. Lui survivent également un frère, M. Jos.-P. Roy, avocat de Québec, et trois sœurs, madame David Chantal, de Québec, madame Antoine Biron, de Stoke Center, Richmond, et madame J.-E. Robitaille, de Montréal. Son épouse, née Léa Crépeau, l'a précédé dans la tombe il y a dix ans. Les funérailles du major Roy auront lieu samedi matin, à 9 heures, en l'église de Notre-Dame du Chemin. A la famille approuvée, l'Événement offre l'expression de ses plus vives condoléances.

### DOUBLE DEUIL A M. J. VILLENEUVE

En apprenant la mort accidentelle de son petit-fils, Rosair, Mme Charles Villeneuve avait été frappée de paralysie. DECEDEE Hier soir La famille de M. Joseph Villeneuve qui avait été plongée dans le deuil par la mort accidentelle du jeune Rosair Villeneuve, fut d'une joie de revoir à Charlebourg, ces jours derniers, vient de subir une nouvelle et douloureuse épreuve. La mère de M. Villeneuve, épouse de notre regretté confectionneur M. Charles Villeneuve, ancien marchand de cette ville, est en effet décédée hier soir, à sa résidence rue de la Reine, à l'âge de 59 ans. La défunte a succombé à l'émotion que lui a causée la pénible tragédie de la semaine dernière. En dépit des menagements, avec lesquels on lui apporta l'accident qui avait coûté la vie à son petit-fils, Mme Villeneuve ressentit une violente combustion. Une paralysie quasi totale la frappa et la médecine demeura impuissante devant la gravité de la maladie. Mme Villeneuve décédait hier à l'âge de 59 ans. Epouse de feu M. Charles Villeneuve, ancien marchand général de (Suite à la page 13)

### LE MERITE AGRICOLE A L'EXPOSITION



Photographie prise dans le palais de l'Agriculture, hier après-midi, peu de temps avant la proclamation des lauréats du Mérite agricole. Elle nous montre quelques-uns des notables qui avaient pris place dans les loges. On peut voir sur cette photographie Mgr B.-P. Garneau, P.D., l'honorable M. Frank Carrel, M.C.L., l'honorable docteur A.-Y. Roy, M.C.L., M. Frédéric Poulin, lauréat de la médaille d'or, et madame Poulin. Son Honneur le maire Lavigne, M. Antonio Grenier, sous-ministre de l'Agriculture, etc. (Photo QUEBEC PHOTO)

### Les Pageants CE SOIR à l'Exposition



# Carnet Mondain

L'honorable M. et madame Ernest Lapointe sont arrivés à Québec hier soir et ont pris leurs appartements au Château Frontenac pour quelques jours. L'ancien ministre de la Justice du Canada et madame Lapointe, à la grande joie de leurs amis de Québec, viendront bientôt demeurer en notre ville avec leur jeune fille, mademoiselle Odette Lapointe, et leur fils, M. Hugues Lapointe. Ils habitent le "Claridge".

L'honorable M. et madame Joseph-Edouard Perrault sont revenus hier d'un bref séjour dans les Laurentides et, après avoir passé une couple de jours à Québec, retourneront à Arthabaska.

L'honorable M. et madame Lucien Gagnon ont quitté leur maison de campagne du lac St-Joseph et sont rentrés en ville avec leurs fils, Laurent, étudiant à l'École des Beaux-Arts, et Louis et Lucien, élèves au Séminaire de Québec.

Madame Gaston Pratte, ses filles, Madeline et Suzanne, et son fils, Claude, sont revenus ces jours derniers de Carleton, où ils ont passé l'été.

M. et madame André Taschereau sont de retour mardi d'une excursion dans les Laurentides.

Sir Lynden Macassey, de Londres, est parti hier pour Atlantic City où il fera un bref séjour pour revenir à Québec, afin de s'embarquer pour l'Angleterre. Avant son départ hier, Sir Lynden a rendu visite à M. le Gouverneur Carroll, au Premier Ministre de la province, l'honorable M. L.-A. Taschereau, et il a été invité à déjeuner de M. Louis St-Laurent, C.R.

Sir Alexander Gibb, qui a été chargé par le Premier Ministre Bennett de faire une enquête sur les ports canadiens de l'Atlantique au Pacifique, est arrivé à Québec, de retour de Chicoutimi, où il a fait l'inspection du port. Sir Alexander passera deux jours en notre ville. Hier midi, il a été invité à déjeuner du colonel J.-S. O'Meara, président de la Commission du Port de Québec.

M. Alar, Johnston, sous-ministre de la Marine, est revenu hier de Chicoutimi où il a accompagné Sir Alexander Gibb, et il est retourné à Ottawa hier après-midi.

Madame Alfred Savard est revenue lundi avec ses enfants de Cap-Chat. M. Alfred Savard, jr., est reparti cette semaine pour Montréal, où il continuera ses études classiques au collège Loyola.

M. et madame Martial Côté sont de retour d'Ottawa, où ils ont passé quelques jours. Les invités de M. Louis Côté, C.R., M.P.P., et de madame Côté.

M. Gustave Bernier est retourné à Montréal mercredi soir après un bref séjour à Québec.

Mademoiselle Louise Murray est de retour d'un bref séjour au camp du capitaine et madame J.-A. Grenier, près de La Malbaie.

Madame Lorenzo J. Montreuil et sa famille sont de retour du lac St-Joseph où elles ont passé l'été.

M. Edmund-R. Allyn, mademoiselle Marguerite Allyn et M. Richard Allyn, C.R., sont partis hier pour les Laurentides où ils passeront quelques jours au camp de M. Allyn.

Le président de la Commission du Havre, le lieutenant-colonel J.-S. O'Meara, a reçu à déjeuner, hier midi, au Club de la Garrison, l'honorable de Sir Alexander Gibb, O.B.E., et des ingénieurs qui l'accompagnent, MM. R. Freeman, A.-J. Palmer et Hugh Beaver. Le lieutenant-colonel O'Meara avait comme autres invités les officiers supérieurs de la Commission du Havre et le lieutenant-colonel J.-H. Price.

Le mariage de mademoiselle Marguerite Grenier, fille de M. et madame Armand Grenier, avec M. Jean-Louis Patenaude, fils de M. et madame J.-O. Patenaude, aura lieu le vingt-six septembre à Ottawa.

MM. Paul Lemieux, Louis LaRue, Olivier Drouin et P.-A. Catellier sont les invités de M. Claude Taschereau, N.P., à l'île St-Barnabé, Rimouski, pour la fin de semaine.

M. et madame Gérard Gagnon sont de retour de l'Ange-Gardien et ont pris leur résidence à 141, rue du Roi.

Mademoiselles Irène et Marguerite Mill ont fait la dernière croisière du "New Northland", dans le golfe Saint-Laurent.

Mademoiselles Yvonne Turcotte et Jeanne Gauthier sont revenues à Québec après avoir fait le tour de la Gaspésie et passé une huitaine à l'Anse-au-Griffon.

M. Adélard Godbout, de la Commission des Liqueurs, et madame Godbout annoncent pour le dix-neuf septembre prochain le mariage de leur fille, Olyette, avec M. Albert Rousseau, artiste-peintre, fils de M. et madame Omer Rousseau, de Charney. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la chapelle St-Louis de la Basilique, à neuf heures. Pas de faire-part.

MM. Alfred et Albert Chamberland qui ont passé les mois de juillet et août, les invités de leur oncle et de leur tante, M. et madame E.-E. Blais, sont retournés au collège des Frères du Sacré-Coeur, à Victoriaville.

Il y a, pour les cadeaux de mariage, une mode comme pour toutes choses. Jadis, on offrait ou des objets de prix ou des objets utiles. Aujourd'hui, on donne des objets qu'on veut seulement amusants. C'est ainsi qu'un jeune ménage a reçu trois jeux de poker, un jeu d'échec, plusieurs dés à jouer.

Il semble que ce soit un véritable problème de choisir le cadeau qui plaira. Un journal s'efforce d'aider ses lecteurs dans un article intitulé : "Qu'offrir à la mariée ?". Cet article paraissant en été, une seule réponse est possible pour les amis qui méritent réellement ce titre : une ombrelle ou un imperméable.

Le mariage de mademoiselle Françoise PrunEAU, fille de madame A.-O. PrunEAU, avec M. Wilbrod Bherer, avocat au Barreau de Québec, fils de M. et madame Wilbrod Bherer, de St-Fidèle, comté de Charlevoix, aura lieu le treize octobre, à la Basilique. Il n'y aura pas de faire-part.

Les membres du club Kluwans avaient comme hôte d'honneur à leur lunch, hier midi, Son Honneur le maître H.-E. Lavigneur et les membres du Choeur Royal Russe.

M. le docteur et madame Paul LaRochelle annoncent la naissance d'une fille.

M. et madame Olivier Baudry, de Sorel, passent quelque temps à Québec chez leur frère et leur belle-sœur, M. et madame Louis Baudry, rue Laporte.

**Une Prescription Remplie**  
à la  
**Pharmacie Pelletier**  
Angle Cartier et Crémazie  
Signifie toujours : CONFIAN-  
CE, SANTE, ECONOMIE  
Nous envoyons chercher votre  
prescription et la délivrons  
aussitôt remplie  
**Appelez : 4-3301**



Mademoiselle VICKI BAUM, auteur dramatique allemande, dont la pièce intitulée "Grand Hôtel" a remporté un beau succès, est actuellement à Hollywood, où elle écrit désormais pour une compagnie de cinéma.

### HONNEUR AU MERITE

Il nous fait plaisir d'apprendre que mademoiselle Robertine Croteau, institutrice chez les RR. SS. Servantes du St-Coeur de Marie, de Québec, vient de recevoir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. L.-P. Goulet, inspecteur d'écoles, une gratification de \$20 pour ses succès dans l'enseignement. Nos sincères félicitations à mademoiselle Croteau, qui reçoit pour la deuxième fois une prime du département de l'Instruction publique.

Mademoiselle Andrée Dugal, la jeune artiste québécoise, part samedi matin pour Lake George, New-York et Philadelphie où elle doit donner des concerts. Mademoiselle Dugal sera accompagnée de sa mère.

### PORTNEUF

Mariage. — Le 19 septembre sera béni le mariage de Mlle Aline Lockwell avec M. Alcide Mathieu, de Montréal.

Service anniversaire. — Le 7 septembre à 9 heures fut chanté le service anniversaire de feu Louis Sanschagrin.

Déplacements. — M. l'abbé O. Langlois était de passage dans sa famille, dimanche dernier.

Mme Charles Latulippe, de St-Basile visitait chez M. Jos. Latulippe, récemment.

M. et Mme L'Heureux, de Montréal, Mme J.-B. Savard, M. et Mme Laurent, Savard, de Cap-Santé étaient en visite chez MM. Benoit et Albert Savard, récemment.

M. et Mme Gédéon Frenette, leurs enfants, Mme Cyrille Belleau, sont allés cette semaine à Québec.

M. Delphis Marcotte, de Montréal était chez sa sœur, Mme Théophile Piché.

Mme J.-T. Lockwell, et sa fille, Mlle Aline Lockwell, sont de retour de Québec.

M. et Mme Henri Frenette et leurs enfants de Montréal, sont venus visiter leurs parents, à l'occasion de la Fête du Travail.

Mme Delphis Lachance et sa fille, Mlle Marie-Anne, de St-Thuribe, M. et Mme Rosaire Lachance, M. et Mme André Lachance, de Ste-Anne de la Pérade, sont venus, dimanche dernier, passer la journée chez M. et Mme Eugène Thibaut.

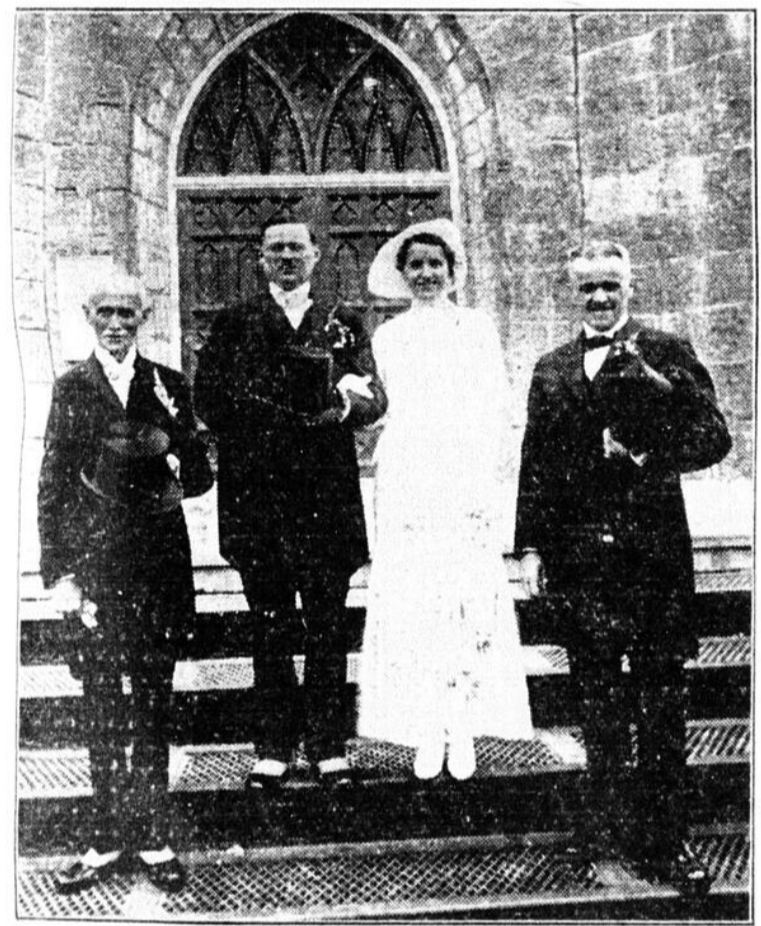
M. et Mme Emilien Papillon sont également de retour d'un voyage à L'Islet.

Mlle M.-Anne et Blanche Ménard, de L'Islet, sont actuellement à Portneuf, où elles s'arrêtent chez Mme J.-Ernest Papillon, télégraphiste à St-Tite, état de passage à Portneuf, chez ses parents, où il a assisté au service anniversaire de son père.

M. et Mme Rosaire Frenette, M. Cyrille Belleau, Mlle Rachel et Valentine Belleau sont de retour de Québec. Ils ont fait le trajet en automobile.

M. et Mme Thibault et leur famille, de Québec, rendaient visite à leur belle-sœur, Mme Jos. Thibault, dernièrement.

## Chic mariage à Ste Marie, Beauce



M. Ernest Vézina et madame Vézina (Marie-Paule Roberge) dont le mariage a été célébré le 1er septembre en l'église de Ste-Marie de Beauce. M. O. Roberge, entrepreneur, de Ste-Marie, accompagnait sa fille, et M. Chs-Ernest Vézina, procureur de la Cour Supérieure, de St-Joseph de Beauce, servait de témoin à son fils. (Photo FOURNIER, Ste-Marie de Beauce).

**M. ROY**  
Du Studio  
**V. Garcia**  
De Montréal  
Sera à la disposition du public québécois samedi et lundi.  
Pour information s'adresser au Château Frontenac.

TELEPHONEZ A  
**HOGAN**  
POUR  
**Poisson - Fruits**  
**Légumes - Volailles**  
Nouvelle adresse :  
135 Rue ST-PATRICK  
Voisin de la Halle Berthelot.  
Appelez 2-0061 ou 2-0062

**Les Pageants**  
**CE SOIR**  
à l'Exposition

**ALEX. R. LOVE**  
ASSURANCE  
Vie - Feu - Accidents - Marine  
(tous genres)  
85, RUE DALHOUSIE  
Tél. 2-4243-W; Soir, 7561

**Café OPEKO**  
Le fameux CAFE OPEKO en fin de semaine.  
**39c la livre**  
PHARMACIE JOLICOEUR  
186 REXALL DRUG STORE  
Québec

Heures de bureau : 9 à 12 h. A.M. — 2 à 6 h. P.M. Tél. : 2-8332  
**Dr Viger Plamondon, M.S.**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
MAITRE EN SCIENCE DENTAIRE  
Northwestern University (Chicago)  
SUR RENDEZ-VOUS  
180, RUE ST-JEAN



Le photographe : "Un instant, madame un instant—Je voudrais pouvoir photographier ces larmes."

**Les Magasins Guy Inc. Stores**  
**ECONOMIE**  
Nous vous offrons encore cette semaine des occasions exceptionnelles de faire valoir votre argent en profitant de nos spéciaux.  
Economisez bien qui achète bien

**SOUPES**  
AYLMER, Assorties excepté Poulet  
**3** boîtes pour **.25**

**Marmelade aux ORANGES**  
Old City 40 oz  
**.23**

**FARINE 5 Roses**  
Sac de 7 lbs  
**.23**

**JAMBON**  
Cuit et tranché  
**.41**

**BEURRE**  
frais pasteurisé  
Le meilleur  
**.23**

**SAINDOUX**  
Pur, paquet 1 lb le paquet **.10**

**GRUAU ROBIN HOOD**  
Rapide  
la boîte **.23**

**PEANUTS Rôties** 3 lbs **.25**  
**CREME de SUCRE FONDANT** Can 14 oz 2 Cans pour **.35**  
**Cornflakes "Quaker"** 3 Pqts pour **.25**  
**FEVES en COSSES** 3 Btes pour **.25**  
**Fèves rouges de Lotbinière** lb **.09**  
**Biscuits Thé Hethrington** Pqt 1 lb **.16**

**PATATES**  
Blanches la poche **.59**  
Co-Opérative de Québec  
Classées No 1

**PRUNES** le panier **.39**  
**PECHES Lenos** " **.69**  
**POIRES Bartlett** " **.55**  
**RAISIN Bleu** " **.39**  
**Pommes Duchesse** " **.33**

**ORANGES (Grosses)** **.39**  
Sud-Africaines Très sucrées et juteuses  
**POMMES 10 lbs** **.33**  
Pour cuire  
**POMMES D'AMOUR** **.45**  
La véritable pomme d'amour pour cuire. Le gallon

**Raisin rouge ToKay** lb **.19**  
**Pamplémousses** ch **.05**  
**CITRONS** doz **.29**

**MORUE FRAICHE** Sans la tête **.09**  
**Flétan frais** en tranches **.25**

**Jeune AGNEAU**  
DEVANT **.11** LONGE **.19** FESSE **.25**  
**BOEUF de l'Ouest de Choix**  
ROTI de Haute Côte **.12**  
BAS de Côte **.09**  
**STEAK** lb **.25**  
de Surlonge  
EPAULE ou SOCK de Lard frais, trimé lb **.15**

**CIRAGE**  
à CHAUSSURES 2 dans 1  
Asst. de couleurs **.12**

**BOVRIL** 5 oz. **.39**

**LESSIVE** Gillet **.14**

**MINE** à POELE SULTANA la boîte **.12**

**POIRES** ESSEX 2s. 2 btes pr **.25**

**GOMME DROP** Pqt Cellophane 1lb **.17**  
**CHOCOLAT** Notre spécial lb **.19**  
**CAFE PUR** Spécial, moulu lb **.25**  
**SAUMON ROUGE** Boite 1s **.33**  
**MAYONNAISE** Red & White 12 oz. **.23**  
**JARRES VIDES** Pour confitures 3 lbs **.10**  
**POIVRE BLANC** Pur, moulu 1s 1lb **.30**  
**FARINE GRILLEE** Guy, Pqt 1 lb **.12**  
**LIQUID VENEER** 4 onces **.23**  
**GOLD DUST** Scouring **.07**

**SAVON** GOLD 10 mcs **.39**

L'activité des vendeurs diminue à Montréal. --- Diminution sensible des faillites commerciales au Canada en juillet INT. TELEPHONE REDUIT SON DIVIDENDE. --- REDUCTION DE \$41 MILLIONS DANS LES PRETS AUX COURTIER

LA BOURSE DE N.-Y. SE RAPPROCHE DU NIVEAU DE JUIN

Le marché recule durant une séance moins active. --- L'omission du dividende de Rock Island mal accueilli.

LA PIASTRE

(Serv. de la Presse Associée) New-York, 11. --- (Par John L. Cooley, rédacteur financier de la Presse Associée). Les stocks se sont rapprochés des cours minima...

PRETS AUX COURTIER

(Serv. de la Presse Canadienne) Washington, 11. --- Les prêts aux courtiers et aux spéculateurs consentis par les banques...

LES COMMANDES DE LA U. S. STEEL

Les commandes non remplies de U. S. Steel ont diminué de 235,359 tonnes durant le mois d'août 1931.

LA CAPACITE

(Serv. de la Presse Canadienne) New-York, 11. --- Les commandes non remplies de la United States Steel Corporation ont diminué...

LES FAILLITES COMMERCIALES

Le Canada a enregistré 152 faillites durant juillet 1931 au lieu de 169 durant juillet 1930 et de 165 durant juin 1931.

DANS LE QUEBEC

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

COMMENTAIRES DE BOURSE

Quebec Power Company

La réduction dans le dividende de Shawinigan Water & Power de 12-50 à 12-50 a soulevé actuellement la question de la politique qui sera adoptée...

NOTES BRÈVES

L'omission du dividende de Rock Island a eu un mauvais effet sur les stocks américains hier. Un ralliement s'est produit durant la dernière heure.

LES DIVIDENDES

Charles Gurd Company 1-3-4 pour cent sur le privilège et 50 cents sur le commun payable le 1er octobre aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

LETTRES DE FERMETURE

J.-R. TIMMONS & CO. --- Le marché a dû se contenter aujourd'hui de plusieurs mauvaises nouvelles et de la réduction dans les commandes non remplies de United Steel...

Sommaire du Wall Street Journal

Séance du 10 septembre 1931. Les stocks ont été généralement soumis à une pression constante.

Acquisition de la Commercial Travellers

(Serv. de la Presse Canadienne) Toronto, Ont., 11. --- Les directeurs et les actionnaires de la Confédération Life Association ont approuvé à l'unanimité le projet de prendre le contrôle des affaires de la Commercial Travellers Mutual Insurance Society.

L'émission du Canadien National a été rapidement souscrite hier

(Serv. de la Presse Canadienne) New-York, 11. --- La demande générale pour les obligations à 4 1-2 pour cent du Canadien National garanties par le gouvernement du Dominion qui étaient offertes hier a été telle que le syndicat débordé de souscriptions a dû annoncer la fermeture de ses livres pour toute l'émission autorisée de \$50 millions.

NOTES BRÈVES

L'omission du dividende de Rock Island a eu un mauvais effet sur les stocks américains hier. Un ralliement s'est produit durant la dernière heure.

LES DIVIDENDES

Calgary Power Co. Limited commun 1-2 pour cent payable le 1er octobre aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

LETTRES DE FERMETURE

J.-R. TIMMONS & CO. --- Le marché a dû se contenter aujourd'hui de plusieurs mauvaises nouvelles et de la réduction dans les commandes non remplies de United Steel...

LE BLE CANADIEN REALISE UN GAIN DE 1-2 A 1-4 CT

La meilleure tenue des marchés étrangers a influencé Winnipeg. --- Le beurre baisse mais le fromage avance.

HAUSSE DES OEUFS

(Serv. de la Presse Canadienne) Winnipeg, 11. --- Les opérateurs de Winnipeg encouragés par le ton plus ferme des marchés étrangers se sont montrés plus confiants hier et ils ont fait avancer les prix du blé de 1-2 à 1-4 cent le boisseau.

LES PRIX

Table with columns: Ouv., BLE, HAUSSE, Baisse, Ferm. and rows for various commodities like Oct, Dec, Mar, Mai.

LES COMPENSATIONS

Les compensations bancaires de la ville de Québec se sont élevées durant la semaine finissant le 10 septembre à \$4,180,431.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Les exportations canadiennes de caoutchouc se sont chiffrées durant juillet 1931 à \$1,134,137.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

INT. TEL & TEL.

(Serv. de la Presse Canadienne) New-York, 11. --- L'International Telephone & Telegraph Company a déclaré hier un dividende...

MOSS ENREGISTRE UN FORT VIREMENT

Le titre minier enregistré un virement de 65,875 actions sur la petite Bourse et il réalise un gain de 1 3-4 cent.

LES PRIX

Table with columns: Ouv., BLE, HAUSSE, Baisse, Ferm. and rows for various commodities like Oct, Dec, Mar, Mai.

LES COMPENSATIONS

Les compensations bancaires de la ville de Québec se sont élevées durant la semaine finissant le 10 septembre à \$4,180,431.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Les exportations canadiennes de caoutchouc se sont chiffrées durant juillet 1931 à \$1,134,137.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LEGERES RECULS SUR UN MARCHÉ PLUS MONOTONE

Les favoris ont affiché cependant un certain degré de stabilité à Montréal. --- Shawinigan Power perd un point.

QUATRE BAS

(Serv. de la Presse Canadienne) Montréal, 11. --- Après être montrés stables à l'ouverture, les prix des stocks ont subi des reculs fractionnaires par sympathie pour le marché américain.

LES COMPENSATIONS

Les compensations bancaires de la ville de Québec se sont élevées durant la semaine finissant le 10 septembre à \$4,180,431.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Les exportations canadiennes de caoutchouc se sont chiffrées durant juillet 1931 à \$1,134,137.

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

LES COMPENSATIONS

Ottawa, Ont., 11. --- Le nombre des faillites commerciales au Canada a diminué durant le mois de juillet 1931 et le passif des faillites...

Advertisement for 'Nouveaux Clients' and 'Vieille Banque' with a large illustration of a building and text describing the bank's history and services.

Advertisement for 'UNE BANQUE FERMÉE' with text in French and English.

Advertisement for 'ECHOX de Wall Street' with a logo and text.

Advertisement for 'ARGENT A PRETER' with text in French.

Cotations de MONTREAL

Fournies par L.G. Beaubien & Cie, membres de la Bourse de Montreal, 70 rue St-Pierre, Quebec, Tel. \*2-6645.

Table of stock prices for Montreal, including companies like Abitibi, Bell Telephone, and various industrial stocks.

COTATIONS de NEW YORK

Fournies par Green Shields & Co., membres de la Bourse de Montreal, 126 rue St-Pierre, Quebec, Tel. \*2-2701.

Taux de l'argent à 1-2 p.c. SEANCE DU 10 SEPTEMBRE 1931 Ventes: 1.510.250 actions

Table of stock prices for New York, including companies like Abitibi, Canadian Pacific, and various industrial stocks.

BOURSE DES MINES DE TORONTO

Table of stock prices for the Toronto Mining Exchange, including companies like Abitibi, Canadian Pacific, and various industrial stocks.

VALEURS ETRANGERES SUR LE MARCHE DE NEW-YORK

Table of foreign stock prices on the New York market, including companies like Argentine, Australia, and various international stocks.

PRIX DE GROS A MONTREAL

Table of wholesale prices in Montreal, including various commodities and goods.

NEW YORK CURB

Table of New York Curb market prices, including various commodities and goods.

MONTREAL CURB

Table of Montreal Curb market prices, including various commodities and goods.

MONTREAL CURB

Table of Montreal Curb market prices, including various commodities and goods.

BANQUE D'ANGLETERRE

(Serv. de la Presse Canadienne) Londres, 11. - Le rapport hebdomadaire de la Banque d'Angleterre...

ECHOS DE WALL STREET

(Suite de la page 6) Columbian Carbon. Les profits de Columbian Carbon...

OBLIGATIONS ACTIVES NON INSCRITES

Table of active non-inscribed obligations, including various bonds and securities.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

VIANDES IMPORTEES

Ottawa, Ont., 11. - Les importations canadiennes de viandes...

LE SUCRE BRUT

(Serv. de la Presse Canadienne) New-York, 11. - Le sucre brut a hausse de 1-32 cent hier.

Les Pageants CE SOIR a l'Exposition

Le spectacle de pageants sera donné ce soir à l'Exposition...

COURS DES TRUSTS FIXES

Table of fixed trust rates, including various financial instruments.

COURS DES CHANGES

Table of exchange rates, including various international currencies.

BAILLARDEON, BELLEAU & FORTIER

AVOCATS ELZEAR BAILLARDEON, L.L.B., CR NOEL BELLEAU, C.R. GABRIEL BELLEAU, L.L.B. LAVAL FORTIER, L.L.B.

UN HOMME

Avant de l'expérience dans la vente parlant les deux langues, et voulant se spécialiser...

SI VOUS AVEZ DES Adresses, Discours, Conférences

M. PELLETIER, L'Evenement. Adresse: 142, Côte de la Montagne, Québec.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS de la premiere assemblee a la suite d'une cession.

COMPTABLES

Antoine Cloutier & Cie COMPTABLES LICENCIES. Spécialité: Audition Municipale.

UN HOMME

Avant de l'expérience dans la vente parlant les deux langues, et voulant se spécialiser...

SI VOUS AVEZ DES Adresses, Discours, Conférences

M. PELLETIER, L'Evenement. Adresse: 142, Côte de la Montagne, Québec.

VENDEUR DEMANDE

Je desirerais rencontrer un ou deux vendeurs d'expérience, pour un travail intéressant et d'intérêt exceptionnel pour les marchands de Québec.

VENDEUR DEMANDE

Je desirerais rencontrer un ou deux vendeurs d'expérience, pour un travail intéressant et d'intérêt exceptionnel pour les marchands de Québec.



UNE VISITE AU PALAIS DE L'INDUSTRIE

(Suite de la page 3) question exhibe aussi au Palais de l'Industrie ses fournitures à ar...

CANADIAN IMPORT

L'hiver approche et chacun songe à s'approvisionner de charbon. Nous conseillons aux intéressés de ne pas...

Au milieu du lot occupé par le Canadian Import, au Palais, on remarque une jolie petite maison, près de laquelle un camion de la compagnie...

GOULET ET BELANGER

Parmi les exhibits qu'il ne faut pas oublier de visiter, mentionnons encore celui de la Maison Goulet, et Belanger. Cette firme québécoise est la distributrice des fameux réfrigérateurs "Frigidaire"...

CANADA CEMENT

L'exhibé de la Canada Cement est sous la direction de M. A.-R. Lemme, ingénieur du département de la Publicité, et de MM. Paul Perras et René Poirier, du département des ventes...

BRIQUE CITADELLE

Il se fabrique 50.000.000 de briques "Citadelle" par année à la manufacture de Boischatel. C'est dire la popularité dont jouit ce produit canadien...

ROCK CITY TOBACCO

A notre avis, l'exhibé le plus original et le mieux organisé du Palais de l'Industrie est celui de la Rock City Tobacco. Au milieu du lot de la compagnie s'élève un fascinant miniature de moulin à farine...

Les Pageants CE SOIR à l'Exposition

able coup d'oeil. Les allées, tout illuminées, tournent continuellement. Les décorations sont faites avec goût et le matériel dont on s'est servi est de haute qualité...

HOLT RENFREW & Co.

Cette maison de confiance, établie depuis 93 ans près de la Basilique de Québec, possède actuellement un bel exhibit à l'Exposition. De fait le public s'y intéresse beaucoup...

RENE TALBOT

Le Salon d'exhibition de la maison René Talbot, Lée, offre un comptoir fort achalandé au public visiteur du Palais de l'Industrie. La firme industrielle maintient sur le marché tout le matériel de prévention contre l'incendie...

LA CIE PAQUET

La Compagnie Paquet détient cette année deux des plus intéressants comptoirs du Palais de l'Industrie. La populaire maison d'affaires de la rue St-Joseph, à cause de la grande multiplicité des articles de commerce qu'elle fabrique...

LAVIGUEUR & HUTCHISON

Une cordiale hospitalité attend les visiteurs au Salon Lavigueur et Hutchison dans le Palais de l'Industrie. Le gérant de l'établissement, M. J.-E. Valin, introduit le public au milieu d'un magnifique aménagement de pianos...

LA CIE D'AGENCES

La Cie d'Agences de Québec, 29, rue de la Couronne, distribue le brûleur "Taff", un appareil à l'huile qui se réclame d'une grande supériorité pour l'obtention de ses principes de durée et d'économie...

l'emploi des diplômés de cette institution de préférence aux autres candidats, rendent témoignage que cette préoccupation a sa raison d'être.

L'ECOLE TECHNIQUE

Essentiellement constituée par des travaux d'élevés, exécutés à l'Ecole Technique même, l'exposition de l'institution, au Palais de l'Industrie, est depuis l'ouverture de la semaine l'un des coins les plus fréquentés et les plus admirés de l'Exposition Provinciale...

M. JOSEPH VAILLANCOURT Des comptoirs d'exposition de M. Joseph Vaillancourt, pâtissier, 356, rue St-Joseph, Québec, se dégagent un arôme auquel les moins gourmands doivent faire crédit.

La population apprécie de plus en plus le sens utilitaire de l'instruction dispensée à l'Ecole en y envoyant de nouveaux sujets et les grandes industries qui favorisent



En Usage Quotidien par tout l'univers

Des millions de femmes en sont venues à regarder Culicina comme l'aide véritablement naturelle en vue d'un beau teint, des mains et des cheveux brillants.

LES TERRES ET FORETS

Le ministre des Terres et Forêts a un exhibit très achalandé au Palais de l'Industrie. Il y a de quoi aussi intéresser la population.

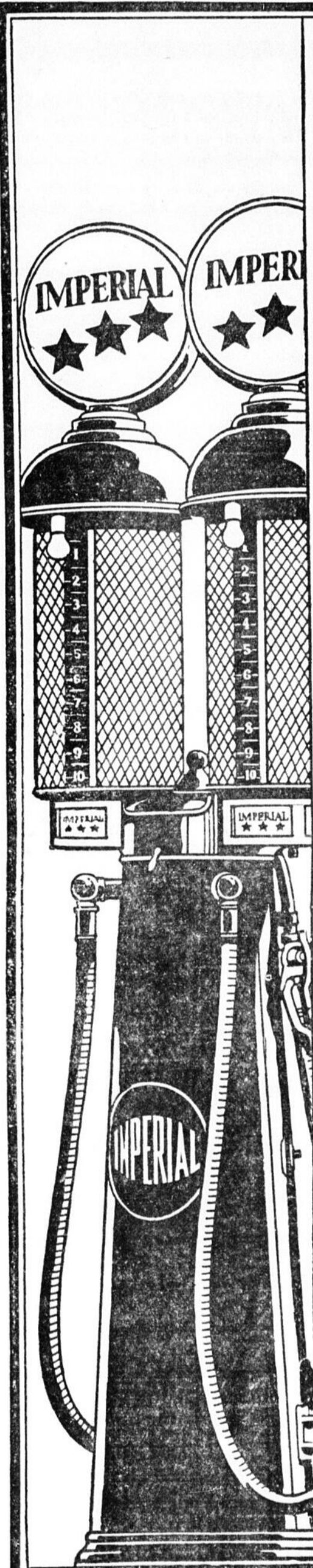
par l'image. Au centre, on remarque une petite forêt verte où l'activité règne comme chez les grandes compagnies forestières. On y voit les tours d'observation, le système de téléphones nécessaires pour avertir les gardiens dès le début de l'incendie, etc.

forêt incendiée semble s'être installée en maîtresse. Cependant, si l'on jette un coup d'oeil tout près de la, on voit que le service forestier a placé une pépinière d'arbres forestiers afin de commencer immédiatement le reboisement dans les terrains dévastés.



Le but de cette installation n'est autre que de montrer les précautions qu'il faut prendre pour éviter les malheureux incendies forestiers et lorsque, par accident, un désastre s'est produit, quels moyens prendre pour réparer les dégâts.

MM. G.-C. Piché, chef du Service Forestier, et M. Henri Kieffer, chef du service de protection des forêts, avaient chargé M. Henri Méthot, I. P., assistant du service de protection des forêts, de préparer cet exhibit.

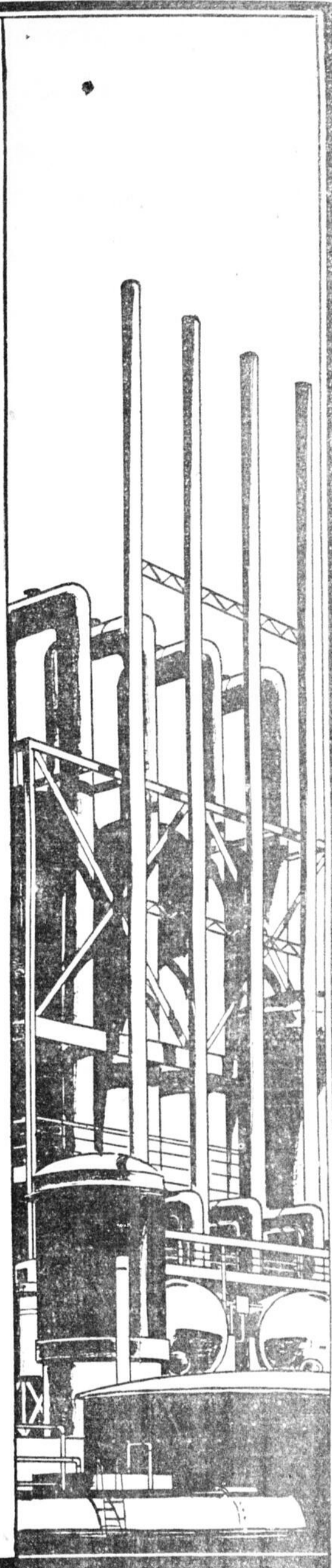


4500 OUVRIERS DU QUEBEC

vous invitent à essayer cette nouvelle et meilleure gazoline

Nous, qui faisons fonctionner la vaste raffinerie de l'Imperial Oil à Montréal-Est, ainsi que les multiples pompes de l'Imperial dans toute la province de Québec, nous vous offrons et vous invitons à faire l'essai de la Gazoline Imperial 3-Star, un nouveau et meilleur combustible à moteur qui vous assure prompt démarrage, fonctionnement sans cognement et économie maximum.

La Gazoline 3-Star est de couleur verte et se vend au prix ordinaire. Remplissez aujourd'hui votre réservoir à la Pompe 3-Star.



GAZOLINE 3 STAR IMPERIAL

DEMARRAGE RAPIDE ANTI-COGNAGE ECONOMIE

FABRIQUÉE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

**ARMAGH**

**Une belle fête de famille.** — Le 29 août, à l'occasion des noces d'or de M. et Mme Michel Vermette (née Amariyllis Beaudoin), on fut témoin d'une de ces belles fêtes de famille. A neuf heures, il y eut messe d'action de grâces aux intentions des jubilaires.

M. l'abbé Alf. Laflamme, curé, de la paroisse, a célébré cette messe, ayant comme servants le Révérend Frère Cajétan, de la communauté des PP. du Sacre-Coeur, et fils des heureux jubilaires.

Au banquet du midi, qui fut donné en plein air, on remarquait parmi les invités, M. le curé Alf. Laflamme, M. l'abbé H. Leclerc, vicaire, MM. Louis et N. Vermette, témoins des rénovations de promesses des jubilaires, une nombreuse délégation de parents de St-Gervais, de Sherbrooke et de Lévis, les membres de la famille et plusieurs amis d'Armagh.

A l'issue du banquet, une bourse bien garnie fut offerte aux héros de la fête.

Nous formulons le vœu d'une vieillesse paisible et toute remplie de consolations pour nos jubilaires.

Ad multos annos.

**CAP ST-IGNACE**

**Funérailles de Mme Charles Bernier.** — A Cap-St-Ignace, le 28 juin, décédait Mme Charles Bernier, âgée de 90 ans 2 mois. Son service fut chanté au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Paradis, curé de Ste-Pétronille I. O. Le service fut chanté par M. le curé Poulain, assistant de MM. les abbés Papillon, vicaire de Montmagny comme diacre et Edmond Poulain assistant comme sous-diacre.

Portait la croix: M. Achille Guimont.

Portaient le corps: MM. Chas-Octave Morin, Sévère Fortin, J.-A. Valée, Eudore Proulx.

Les cotins du poêle Mmes Alfred Gamahe, Uldéric Simonneau, Vve Thérèse Boulet, Augustin Bernier. Conduisaient le deuil: son fils, Achille Bernier, de Kingsay Fall, son beau-frère, Alexandre Bernier, de St-François, ses gendres, Jos. Gagné, Elz. Dion, ses petits enfants, Mlle Yvonne Dion, J.-B. Dion, Jos. Alphonse Bernier, J.-N. Normand, Alphonse Bernier, Maurice Bernier, Ste-Pétronille, Jules Bernier, Elie Siros, Lauzon, Charles Bernier, de St-Charles, Neveux et nièces, Alphonse Thibault, Alphonse Côté, Cléophas Gaudreau, Amédée Nicole, Henri Gaudreau, Joseph Ernest Gaudreau, Paul Thibault, Montmagny, Joseph Boulet, Paul-Emile Boulet, Arthur Morin, Thérèse Blais, St-François, Thomas Bernier.

Dans le cortège on remarquait: M. Zozique Bernier, Georges Bernier, Alfred Laflamme, Amédée Dube, J.-E.-A. Cloutier, Philippe Gagné, Léon Mercier, Adélaïde Poirier, Camille Bernier, Louis Guanoind, Paul Bernier, Ernest Emond, Napoléon Fortin, Claire Fortin, Ernest Grenier, Arthur Morin, Arthur Bernier, Emérentienne Boulet, Bl. Ida Guimont, Gaudias Guimont, Aldéric Simonneau, Eugène Guimont, Léopoldine Casteller.

Offrande de Messes: — Elz. Dion, Achille Guimont.

Bouquet spirituels: — Vve Cléophas Côté, Alphonse Thibault, Lucette Gendreau, Amédée Nicole, Montmagny, Joseph Boulet, Arthur Morin, St-François, Camille Couillard, Amédée Dube, Elizabeth Guimont.

Sympathies: — Thomas Gaudreau, Joe et Roméo Thibault, Honorius Leclerc, Antoine Leclerc, Dr J.-Marie eBrinatchez, Montmagny, Thomas Bernier, Ivanhoe Caron, Alfred Gamahe, Chas-Octave Morin, J.-Z. Guimont, Albert Thérèse, Simonne M'Nah, Henri Nichon, Jos. Bernier, Léopoldine Casteller, Dr J.-V. Côté, Edouard Morin Emérentienne Bernier, Edmond Bélanger, Théophile Boulet, Emérentienne Boulet, Corinne Caron, Michel Delage, J.-A. Valée, Jules Dube, Anna F. Dion, Jos. E. Guimont, Zozique Bernier, J.-M. Dube, Napoléon oFortin, Alfred Laflamme, Philippe Gagné, Marguerite Gagné, Camille eBrin, Albert Blanchet, Ed. Ouellet, l'abbé J.-O. Lacroix curé de Lisbon, Mlle, Amanda Fredoline Bélanger, M. et Mme Ouellet, Lisbon.

Les funérailles étaient sous la direction de M. Edouard Deladurantaye, Entrepreneur de Pompes funebres.

La famille de Mme Charles Bernier, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la perte de leur mère.

geon, de St-Evariste, M. Emile Blais, Mlle Marie-Anna Turgeon, M. Almé Morin, Mlle Aline Lapierre, M. Paul Turgeon, Mlle B. Turgeon, de Sherbrooke, M. Louis Turgeon, Mlle Claire Morin, M. Henri Blodreau et quelques autres dont les noms nous échappent.

A ces nouveaux époux nous présentons nos vœux de bonheur.

**Va-et-venit.**

Miles Rose-Aimée Dumas, Marie-Berthe Létourneau et Thérèse Lessard nous ont quittés pour aller travailler à Montréal.

Miles Adrienne et Marie-Rose Létourneau, Jeanne et Aldéa Hamel sont parties pour aller travailler à Québec.

M. et Mme Alphonse Boulanger, M. France Boulanger, Mme veuve Romain Dallaire, Mme Henri Roux, M. et Mme Joseph Dallaire et leur famille se rendaient à Québec dernièrement où ils visitaient des parents.

M. Gérard Boulanger, Miles Lucille et Françoise Gaudreau, M. Germain Leblanc, Berthe-Anna Dallaire et M. Louis-Philippe Taschereau nous ont quittés pour retourner à leurs classes respectives.

Miles Bella Dallaire, Jeanne Taschereau, Marguerite Giguère et Doréa Hamel ont obtenu leur diplôme élémentaire avec la note "distinction". Nos félicitations.

Mlle Marie-Claire Morin, institutrice, est allée à St-Elle d'Orford où elle fera la classe.

M. et Mme Emile Dallaire, d'East-Angus, en visite chez M. Gaudias Dallaire dimanche dernier.

M. et Mme Irénée Doyon et leurs enfants en visite chez M. Wilfrid Trépanier dernièrement.

Mlle Yvonne Doyon est retournée à Québec après avoir passé quelque temps chez son père, M. Charles Doyon.

Mme Philomène Lachance, M. Paul-Emile Blais, Mlle Jeannette Fortin, M. Bernardin Lapierre, de Lac Mégantic, visitaient leurs parents de notre paroisse dimanche dernier.

M. Henri-Louis Morin, de Lac Mégantic, était l'hôte de Mlle Adriana Blodreau récemment.

Dimanche dernier, M. et Mme Pierre Bolduc, M. et Mme Elzéar Bolduc, Mme D. Bolduc, Miles Antonette et Alb. Goulet, M. et Mme A. Goulet, de Magog, visitaient M. et Mme Octave Bolduc.

Mlle Bella Dallaire est revenue d'une longue promenade à Québec.

M. Wilfrid Lessard passe quelque temps chez son beau-père, M. Esdras Létourneau.

M. et Mme Aimé St-Pierre, de Cap-Rouge, en visite chez M. Louis Dallaire, ces jours derniers.

Mlle Laure Turgeon, de St-Evariste, a passé quelques jours chez son père, M. Xavier Turgeon.

MM. Henri Boulanger, T. Lemieux, Henri Duquette et Emile Boulanger, de St-Sébastien, étaient les hôtes de Miles Cécile et Marie-Louise Blais, Marguerite Leblanc et Béatrice Lapierre dimanche dernier.

MM. Almy et Joseph Bolduc en voyage d'affaires à Montréal.



Le premier ministre de l'Angleterre, M. Ramsay Macdonald, chef du cabinet national, prenant sa marche quotidienne avec sa fille, Sheila, dans le parc St-Jacques.

**ST-LUDGER**

Mariages

Lundi, le 31 août, furent bénis dans notre église paroissiale le mariage de Mlle Aurore Turgeon avec M. Emile Vallerand, de Spaulding et celui de Mlle Berthe Turgeon avec M. Antonio Vallerand, de Spaulding. Leurs pères respectifs leur servaient de témoins. Après la bénédiction nuptiale il y eut réception chez M. Xavier Turgeon. Parmi les assistants on remarquait M. et Mme Emile Vallerand, M. et Mme Antonio Vallerand, nouveaux mariés, M. et Mme Joseph Turgeon, M. et Mme Ernest Vallerand, M. J. Vallerand, M. David Vallerand, de Spaulding, Mlle Irène Turgeon, Mlle Amanda Courtois, M. Xavier Vallerand, de Spaulding, Mlle Laure Tur-

**ST-GERARD DE WOLFE**

Notes locales. — M. et Mme Arthur Lussier, accompagnés de Mlle Liliane Croteau, étaient de passage à St-Hyacinthe, dimanche.

— M. et Mme Gédéon Martel de Theford Mines, M. Honoré Croteau, M. Henri et Mlle Marie-Anna Croteau, de Princeville, étaient chez M. J.-S. Croteau, dimanche dernier.

— MM. et Mmes Jos. Montmarquette et Rémi Desjardins étaient à Fontainebleau, lundi.

— M. et Mme Henri Lebrun, de Manchester, M. Adélaïde Ménard, de East-Angus, Mme Philippe Grégoire, de Manchester, étaient chez M. Onésime Lebrun.

— M. et Mme W. Adam, de Manchester, N.-H., sont chez M. Charles Groude pour une semaine.

— MM. Fernand Brunelle, Robert Gagné et Maurice Garneau visitaient des amis à Stratford Centre dimanche dernier.

— M. Louis-Alfred Gagné visitait son amie, Mlle Antoinette St-Pierre, à Sherbrooke, la semaine dernière.

— Mme Joseph Roy, de Garthby, visitait sa sœur, Mme Vve Cyrille Lamy, ces jours derniers.

— Mme Stanislas Houde et son petit garçon, Marie-Antoine, de Garthby, visitaient chez M. Omer Garneau dernièrement.

— M. Laurent Vézina, de Plain, Vt., visitait M. Arthur Garneau, lundi dernier.

— MM. Jos. Allaire et Frank Labonté, de Garthby, étaient chez M. Francis St-Pierre, dernièrement.

**Maladie.** — Nous regrettons d'apprendre que M. Liguori Lussier est retenu à l'hôpital à la suite d'une opération pour l'appendicite qu'il a subi avec succès, il y a une semaine.

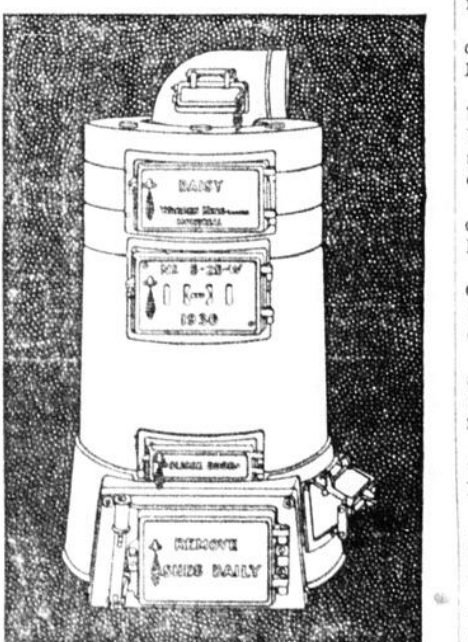
Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé et dans sa famille.

**Départ.** — C'est mardi, le 1er septembre qu'a eu lieu la réouverture des classes.

Quelques-uns nous ont quittés pour aller au dehors. Ce sont Mlle Marthe Garneau, à Weedon, MM. Léo Lussier et Maurice Brière et Clément Lussier, au séminaire de Sherbrooke.

**Un conseil à qui désire apporter un nouveau confort dans sa demeure**

Un sage achat n'est rien autre que l'achat de la meilleure valeur. Alors, ce n'est pas par pure coïncidence que les maisons de plus de 75,000 Canadiens sont chauffées par les chaudières à eau chaude Daisy. Réunissant la force à un modèle plaisant — la commodité à un haut degré d'efficacité — l'économie à la sûreté, cette chaudière tente quiconque veut doter sa maison du meilleur et du plus durable confort. De même que tous les autres produits Crane, la chaudière Daisy peut être examinée aux salles d'exposition Crane. Par elle, modernisez votre demeure en ne versant qu'un petit montant comptant et le reste par mensualités. Achetez d'un entrepreneur en chauffage responsable.



La CHAUDIERE DAISY. Elle apporte dans le confort dans 75,000 foyers canadiens.

**CRANE**

70 rue St-Valier, Québec

Robinetterie et Accessoires

**J.-W. CANTIN**

446, Rue ST-JOSEPH. Tél. 8007

**JOS. THIVIERGE**

Les grandeurs, dessins et prix ne pourront que fortement vous intéresser.

**I.-A. FORTIN, Enr.**

123 rue St-Joseph

Nous avons toutes les grandeurs et dessins.

**J.-W. CANTIN**

446, Rue ST-JOSEPH. Tél. 8007

**JOS. THIVIERGE**

Les grandeurs, dessins et prix ne pourront que fortement vous intéresser.

**I.-A. FORTIN, Enr.**

123 rue St-Joseph

Nous avons toutes les grandeurs et dessins.

**Les Carpettes Congoléum aujourd'hui offertes à des prix plus bas que jamais**

Les nouvelles carpettes CONGOLEUM, qui vous sont aujourd'hui offertes à des prix plus bas que jamais, égayent votre intérieur tout en vous permettant d'effectuer des économies appréciables.

C'est-à-dire que pour une fraction du prix que vous payiez auparavant, vous êtes assuré de tous les avantages qu'offrent, au point de vue beauté et commodité, ces couvre-planchers durables.

Et rappelez-vous que chaque Carpette Congoléum Sceau d'Or est garantie par le fameux SCEAU D'OR apposé à sa surface. De nouveaux patrons et dessins en d'atrayants coloris vous sont présentés cette saison... ne manquez pas de les voir. Simplifiez vos travaux de nettoyage en faisant installer de ces excellents couvre-planchers.

Profitez des prix actuels dès MAINTENANT... arrêtez chez votre fournisseur et faites votre choix sans tarder. Vous avez là une occasion unique d'économiser.

**REMARQUEZ CES PRIX**

GRANDEUR DE LA CARPETTE	PRIX DE 1921	PRIX D'AUJOURD'HUI
9 x 3 pds.	\$4.50	\$3.00
9 x 4 1/2 pds.	6.75	4.50
9 x 6 pds.	9.00	6.00
9 x 7 1/2 pds.	11.25	7.50
9 x 9 pds.	13.50	9.00
9 x 10 1/2 pds.	15.75	10.50
9 x 12 pds.	18.00	12.00

LUCERNE, un nouveau patron pour cette saison (No. 653). Cette carpeete dans la grandeur 6 x 9 pieds seulement... \$6.00

**CARPETTES CONGOLEUM SCEAU D'OR**

Les meilleures valeurs au monde en décoration intérieure

CONGOLEUM CANADA LIMITED - MONTREAL

**Voyez le Sceau d'Or**

Le SCEAU D'OR est apposé à la surface de toute véritable Carpeete Congoléum. C'est une garantie de satisfaction ou remboursement, en même temps qu'une assurance que vous obtenez une base de feutre plus épaisse.

**DISTRIBUTEURS**

En gros seulement, pour la ville et le district des Rugs et Carpettes.

**CONGOLEUM**

**JAMES BISSET & CO.**

181-183, ST-PAUL TELEPHONE : 2-2730

Rugs et Carpettes

**CONGOLEUM**

Un choix complet. Tant en patrons qu'en grandeurs.

**Marceau & Fils LIMITEE**

66, RUE ST-JOSEPH

Tel. 6176

Il sera de votre intérêt de venir nous voir pour les différentes pièces de votre maison.

142 St-Joseph

**P.T. LEGARÉ**

LIMITEE

273 St-Paul

Assortiment complet de RUGS et CARPETTES

**CONGOLEUM**

**T.-D. DUBUC**

214-218 St-Jean Tél. 2-1718

Nous tenons les grandeurs et les dessins pour plaire à tous les goûts.

Nous avons un ASSORTIMENT COMPLET de carrés (RUGS)

**CONGOLEUM**

TEL. 8131

**LA COMPAGNIE PAQUET**

155 à 175, RUE ST-JOSEPH

TEL. 8131

Choix très varié De Patrons UNE VISITE vous intéressera

CHICOUTIMI

Divers. — Un groupe de douze ingénieurs français ont visité les usines hydroélectriques de la région ces jours derniers. Après avoir visité les usines de l'Aluminium Company of Canada, à Arvida, les ingénieurs se sont rendus à Chicoutimi afin de visiter le barrage et l'usine d'énergie électrique. Ils ont aussi visité l'île Malinche.

Ces distingués visiteurs font partie d'un Institut d'ingénieurs de France. — Le vieux pont rouge qui s'élevait sur la Rivière Chicoutimi au Bassin, sur la Rivière des Coups que lui portent les ouvriers. Le sort des vieux ponts a été réservé. Il doit céder sa place à un nouveau pont en béton armé.

Un accident qui aurait pu avoir des conséquences graves survenu dans la nuit de vendredi sur la route Chicoutimi-Jonquières. Un taxi s'en revenant à 2 heures et demie du matin de Jonquières, transportant deux passagers. En sens inverse, venant d'une voiture de quatre personnes marchait de front et des lors prenant une partie du chemin.

La rencontre eut lieu dans la résidence de M. Polydore Villeneuve. Le chauffeur évita la voiture qu'il avait vu, mais ne put éviter de heurter le côté de la machine à l'arrière. Le chauffeur fut sérieusement blessé. Seule la machine eut une roue déformée et une aile arrachée. Le taxi put continuer sa route avec quelques meurtrissures.

Un terrible accident d'auto est survenu sur la route de Jonquières. Il s'agit bel et bien d'une collision survenue au bas de deux côtes à pente douce entre une automobile "Ford" venant du Lac Bouchette et dans laquelle se trouvaient quatre personnes, M. et Mme Henri Gagnon, de Jonquières, et une automobile portant une licence de la ville d'Albera, et dans laquelle se trouvaient Mlle Blanche Larouche, fille de M. et Mme Larouche de Jonquières, et trois autres personnes dont les noms sont révélés à l'enquête que M. M. Giguère, officier de circulation.

L'engin du "Ford" a été arrachée et lancée à l'arrière du char par la force du choc. La carrosserie n'est plus d'aucune utilité. On peut se rendre compte de la force avec laquelle est survenu l'accident, constatant que la roue de gauche d'avant a traversé comme une balle tout le métal de la carrosserie et est allée se loger au milieu de l'acier profondément dans le siège réservé au conducteur. Le siège d'arrière comme le restant n'est plus d'aucune utilité.

L'ambulance de M. Arthur Aubin a transporté à l'hôpital de St-Jovite, M. et Mme Gagnon, et Mlle Larouche. Aucun d'eux n'est en danger de mort. — Le même soir dans l'une des côtes qui se trouvent entre Chicoutimi et Jonquières, deux automobiles se sont heurtées causant mutuellement de graves dommages assez sérieux. L'une d'elles était conduite par M. Eugène Tremblay de Jonquières et l'autre par M. Alfred Blackburn, de Chicoutimi. Deux dames se trouvaient dans la voiture de M. Blackburn. L'accident eut lieu à 10 heures et demie. M. l'inspecteur Gagnon voit la cause de l'accident dans l'excès de vitesse. Aussi M. Gagnon a-t-il enlevé les deux chauffeurs et leur permis de conduire tout en lui confiscant son automobile.

Re: Route Chicoutimi - Québec. — Des automobilistes craignent encore de s'engager sur la route de Chicoutimi - Québec. Et pourtant le trajet a été effectué en un peu plus de sept heures. Il a fallu moins de trois heures et demie à un automobiliste pour traverser la route pas parfaite, mais très convenable. Du gravier manquant ont été élargis. Du gravier manquant la terre glisse presque partout. Sous les endroits en caniveau, on a eu de nombreuses embarras de quelques heures.

Plusieurs équipes travaillent encore sur cette route. Le travail principal se fait sur les bords de Grande-Baie. M. l'abbé Joseph Tremblay, curé de la cathédrale. Une nouvelle messe samedi à l'évêché de Chicoutimi et venant du Palais du Séminaire. Le nouveau curé de la cathédrale est entré en fonction dimanche. Il remplace Mgr Larouche en caniveau, mais a eu la parole de la cathédrale. Les paroissiens cessent d'être de leur donner la personne de M. l'abbé Joseph Tremblay, un digne remplaçant de Mgr Larouche, de ses connaissances.

1915 à 1919. L'importante charge de procurer lui a été confiée de 1919 à 1928. De 1928 au mois d'août 1930, M. l'abbé Tremblay a été curé de la paroisse de St-Ambroise. Au mois d'août 1930 il était nommé curé de Dolbeau. Il occupa cette charge jusqu'au mois d'avril dernier, époque à laquelle il a été nommé procureur diocésain. Après avoir rempli toutes ces charges, M. l'abbé Joseph Tremblay vient d'être nommé curé de la cathédrale de Chicoutimi.

Il s'est adressé à ses paroissiens pour la première fois dimanche dernier, la messe de 10 heures et demie. Immédiatement après le chant de l'Evangile et la bénédiction de S. E. Mgr l'évêque, M. l'abbé Tremblay revêtu du surplis, gravit les degrés de la chaire de bois remplissant pour la première fois l'un des principaux fonctions de l'enseignement. Doctes omnes gentes.

M. le curé donna lecture de sa lettre d'obédience le nommant curé de la cathédrale et lui accordant tous les pouvoirs que requiert une telle fonction. Après cette lecture, M. l'abbé Tremblay se tourna vers le trône épiscopal, assura S. E. l'évêque de sa parfaite obéissance, le remercia de sa paternelle bonté à son égard lors des quelques mois qu'il a passés à l'évêché de Chicoutimi et lui demanda de bénir la nouvelle voie dans laquelle il s'engageait. Puis se tournant vers les fidèles, M. l'abbé Tremblay dit toute sa crainte de succéder à Mgr Larouche, grand vicaire et curé modèle. Il regrette de ne pas apporter avec lui un remède de vertu de science et de grande sainteté, mais il a confiance en la grâce d'état et de la prière.

M. le curé dit qu'il fera de la prière et du travail son principal instrument de combat, alors il sera certain du secours du Seigneur. — La lecture du prône terminée, M. le curé dit dans un substantiel sermon la vie de combat que doit mener un prêtre. Le prône terminée, M. l'abbé Tremblay a dit un mot de la victoire finale; le ciel ne sera accordé qu'à bon combattant. A ce point, il se leva et se tourna vers le trône épiscopal comme le divin Maître. Immédiatement après le sermon, S. E. Mgr Larouche adressa quelques mots de son trône à M. le curé et aux fidèles.

Monsieur l'évêque félicita M. le curé d'entrer dans sa nouvelle mission par la porte de l'obédience; ce vaiseau même toujours à bon port. Il demanda qu'ils fussent de se fier au pilote qui enferra ses voiles du souffle de la prière. Il demanda qu'ils fussent de se fier à l'abbé Tremblay, et qu'ils fussent de se fier à la croix. Il demanda à tous d'être des chrétiens, dans leurs foyers et terminant en donnant la bénédiction solennelle des évêques.

Departs. — Plusieurs enfants de la paroisse nous ont quittés pour aller poursuivre leurs études à l'étranger. Mentionnons ceux qui nous viennent à la mémoire: MM. A. Ouellet, Gerard Noel, P.-E. Ruel, au Séminaire de Québec, Alphonse Dumont, G. Marceau, au Collège de Lévis, Robert Perron, Marc-A. Perron, à Ste-Anne de la Pocatière, Miles A. Marceau et C. Gagné à l'École Normale de Beauveville, Madeleine Perron à St-Pascal. Nous leur souhaitons succès complet dans leurs études.

M. le Dr A. Morisset et sa famille sont maintenant retournés à Québec, après avoir passé les vacances parmi nous. — Le 26 août dernier, nous avons le plaisir d'assister à une magnifique séance, jouée par un groupe de jeunes gens et jeunes filles, de Ste-Claire, sous la direction de Mme Morin-Bédard. Tous se montrèrent à la hauteur de leur tâche et donnèrent à l'assistance un réel régal artistique.

Va-et-venant. — Mme Brown, Mlle Rose-H. Brown et Mme Amédée Giguère, de Ste-Claire, venaient des amis à Ste-Hénédié, il y a quelques jours. — M. P. Giguère, M. P. pour Dolbeault, et M. Leonard Tremblay étaient les hôtes de M. J.-E. Métivier et A. Thibault, récemment. — M. et Mme Dr J.-H. Toussaint étaient en voyage à Tourville, le 1er septembre. — M. et Mme J.-A. Ouellet, ainsi que M. et Mme J. Lessard étaient en promenade à Ste-Justine, dimanche dernier.

# La Balance du Stock de Baillargeon Est Maintenant en Vente au "Magasin de la Basse-Ville", 273 St-Paul

COMPAGNIE

## P.T. LEGARÉ

LIMITEE

### 273 - St-Paul - 273

- |   |   |  |  |   |   |
|---|---|--|--|---|---|
| <b>FAUTEUIL</b><br>Pour Salle, Siège Rembourré<br>Prix BAILLARGEON \$2.50 | <b>DIVANETTE</b><br>Chêne Fumé, Simili-Cuir<br>Prix BAILLARGEON \$18.00 | <b>SET DE SALON</b><br>Quatre Meubles Rembourrés<br>Prix BAILLARGEON \$15      | <b>Laveuse Electrique</b><br>Complète Avec Essoreuse<br>Prix BAILLARGEON \$30. | <b>LIT EN FER</b><br>Fini Emailé Blanc, au choix<br>Prix BAILLARGEON \$4.00 | <b>LIT EN BOIS</b><br>Lit Double, Fini Chêne Doré<br>Prix BAILLARGEON \$12.00 |
| <b>75c</b>  | <b>\$5.50</b>   | <b>\$4.95</b>  | <b>\$18</b>  | <b>95c</b>  | <b>95c</b>  |
| <b>TABLE</b><br>Modèle Rond en Foin de Mer<br>Prix BAILLARGEON \$11.00    | <b>MATELAS</b><br>Lot de Toutes les Largeurs<br>Prix BAILLARGEON \$5.60 | <b>TABLE de NUIT</b><br>Piédestal, Dessus en Marbre<br>Prix BAILLARGEON \$7.50 | <b>POUR BEBE</b><br>Chaise Roulante, Bois et Acier<br>Prix BAILLARGEON \$3.75  | <b>BASSINETTE</b><br>Grandeur 23" x 43", blanc<br>Prix BAILLARGEON \$12.00  | <b>CARROSSE</b><br>En Rotin, Roues Caoutchoutées<br>Prix BAILLARGEON \$13.00  |
| <b>\$3.85</b>   | <b>\$2.90</b>   | <b>\$3.50</b>  | <b>\$1.45</b>  | <b>\$5.25</b>   | <b>\$5.80</b>   |

## BARGAINS

En Meubles Usagés

<b>Chesterfield</b> 3 Meubles Tapisserie Prix BAILLARGEON \$47	<b>Table de Cuisine</b> Modèle à Panneaux, Fini Naturel Prix BAILLARGEON \$8
<b>\$27<sup>50</sup></b>	<b>\$3<sup>25</sup></b>
<b>Glacière</b> Fini Emailé Brun, Une Seule Prix BAILLARGEON \$15	<b>Gros Buffet</b> Avec Grand Miroir Biseauté Prix BAILLARGEON \$15
<b>\$6<sup>25</sup></b>	<b>\$6<sup>75</sup></b>

## SPECIAL

# PIANO

Pour la Pratique

### \$13<sup>50</sup>

## BARGAINS

En Meubles Usagés

<b>Sommiers</b> Modèle Pour Lits Double, Spécial Prix Baillargeon \$3.75	<b>Table Extensible</b> Pour Salle à Manger, Fini Noyer Prix BAILLARGEON \$18
<b>99c</b>	<b>\$8<sup>25</sup></b>
<b>Lit de Camp</b> Avec Sommier, Largeur 2 Pieds Prix Baillargeon \$3.50	<b>Miroir de Salon</b> A Trois Sections, Un Seul à ce Prix Prix BAILLARGEON \$12
<b>\$1<sup>75</sup></b>	<b>\$4<sup>69</sup></b>

## Visitez Notre Nouveau Département Au 3e Etage

- |   |   |   |   |  |  |
|---|---|---|---|--|--|
| <b>SPECIAL</b><br>Balayeuse Electrique, 1 Seule<br>Prix BAILLARGEON \$27.00     | <b>SOFA</b><br>Charpente en Bois, Tapisserie<br>Prix BAILLARGEON \$18.00        | <b>SET DE BOUDOIR</b><br>Divanette et Deux Fauteuils<br>Prix BAILLARGEON \$75 | <b>Rechauffeur d'Eau</b><br>Modèle Electrique Très Spécial<br>Prix BAILLARGEON \$1.75 | <b>Bureau &amp; Lavabo</b><br>2 Meubles, Fini Emailé Blanc<br>Prix BAILLARGEON \$18.00 | <b>LIT EN NOYER</b><br>Lit Double, Veritable Noyer<br>Prix BAILLARGEON \$20.00   |
| <b>\$15.50</b>  | <b>\$4.80</b>   | <b>\$39</b>   | <b>99c</b>  | <b>\$9.00</b>  | <b>\$1.95</b>  |
| <b>FOIN DE MER</b><br>Causseuse, Berceuse, Fauteuil<br>Prix BAILLARGEON \$38.00 | <b>SET DE SALLE</b><br>9 Meubles au Fini Chêne Fumé<br>Prix BAILLARGEON \$70.00 | <b>Set de Chambre</b><br>4 Meubles, Dessus en Marbre<br>Prix BAILLARGEON \$52 | <b>ETAGERE</b><br>Fini Noyer Avec Miroirs<br>Prix BAILLARGEON \$18                    | <b>GARDE - ROBES</b><br>Modèle à 2 Portes, Fini Doré<br>Prix BAILLARGEON \$16.00       | <b>LAMPE BRIDGE</b><br>Livrée Complète Avec Abat-Jour<br>Prix BAILLARGEON \$2.00 |
| <b>\$17</b>   | <b>\$39.50</b>  | <b>\$22.50</b>  | <b>\$8.75</b>   | <b>\$9.90</b>  | <b>99c</b>   |

## Les Prix Marqués Payent à Peine La Livraison

La Balance du Stock  
DE  
**BAILLARGEON**  
EN  
Ustensiles de Cuisine  
**Aluminium**  
Est Maintenant en Vente  
AU  
"MAGASIN DE LA  
BASSE-VILLE"  
A  
**MOITIE PRIX**

Prix Régulier  
**\$5.85**  
Spécial au  
Magasin de la  
Basse-Ville  
**\$2<sup>90</sup>**



**Chaufferettes Electriques**  
Absolument Neuves  
**\$2<sup>90</sup>**

Tel qu'illustré: Chaufferette électrique, avec bon élément, livrée complète avec corde et prise de courant. Ce modèle portatif peut être connecté à une douille ordinaire. Complète avec garde en broche et réflecteur de 12 pos. Spécial.

La Balance du Stock  
DE  
**BAILLARGEON**  
EST  
Maintenant en Montre  
AU  
"MAGASIN DE LA  
BASSE-VILLE"  
273 - St-Paul - 273  
AU  
**Troisième  
ETAGE**

Conseil d'une mère de huit



"J'en parle aux autres femmes"

ALA naissance de mon premier bébé, j'étais faible et épuisée. Dans une de vos petites brochures, j'ai lu ce que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham avait fait pour d'autres.

J'en ai pris trois bouteilles et je me sens forte et en santé.

Je suis mère de huit enfants, le plus jeune a 15 mois.

Je louangerai toujours votre remède et j'en parle aux autres femmes." La femme reconnaissante qui écrit cette lettre est Mme Dan MacCraig, rue Bishop S., Alexandria, Ont.

COMPOSÉ VÉGÉTAL DE  
*Lydia E. Pinkham*

Les Pageants  
CE SOIR  
à l'Exposition

# TONY CANZONERI CONSERVE SON TITRE

Après avoir pris le count de neuf secondes à la première ronde, Berg se rallia et fit des prodiges d'endurance pour rester devant le champion des poids-légers qui fit une bataille de maître. — Un coup bas envoya Berg au tapis à la huitième ronde. — Berg est sorti de l'arène avec quelques coupures autour des yeux, le nez et la bouche tuméfiés. — Canzoneri eut l'avantage dans dix rondes, Berg dans quatre et une ronde fut nulle.

## 17,000 PERSONNES A POLO GROUNDS

Polo Grounds, New-York, 11. — Par Edward J. Neil, rédacteur sportif de la Presse Associée. — Tony Canzoneri, le brillant champion des poids-légers, a infligé une nouvelle défaite hier soir à Jackie Kid Berg, lui enlevant une fois pour toutes tout espoir de décrocher le championnat qui conserve d'une façon si indécrottable.

### DEUXIEME RONDE

Canzoneri attend froidement une opportunité. Il jure à la tête pour frayer un chemin à sa terrible droite. Un crochet de gauche secoue la tête de l'Anglais qui recule sur les câbles. Berg jure faiblement à la tête du champion et encore une fois la droite de Tony vient en contact avec le menton de Berg. Tous deux se battent de près. Berg frappant sans arrêt pour la première fois depuis le commencement de la bataille. Il accule le champion sur les câbles mais Canzoneri le secoue encore une fois avec deux durs droites à la tête. Berg riposte des deux mains à la figure du champion et Canzoneri semblait content de le laisser travailler vers la fin de la ronde.

### TROISIEME RONDE

Berg est évidemment prudent, mettant complètement de côté son style "pèle-mêle". Canzoneri, très froidement, place deux droites à la tête du champion, ouvrant une nouvelle coupure au-dessus de l'oeil gauche de Berg. Canzoneri place deux crochets de gauche à la tête, et comme son rival s'approche, il réussit un uppercut de droite à la mâchoire. Berg se secoue la tête et force pour se battre de plus près. Il vise la tête du champion qui le laisse faire pendant quelques secondes, puis lui reprend avec une volée de crochets, de gauche et de droite croisés à la tête. Le sang s'échappe avec abondance du nez et des coupures qui entourent l'oeil gauche de Berg qui est affaibli à la fin de la ronde.

### QUATRIEME RONDE

Ils se battent de près à la reprise des hostilités, ne se laissant mutuellement aucun répit. C'est l'arbitre qui les sépare. Berg jure à la tête et place un court crochet de gauche au menton avant de retourner dans un clinch. Canzoneri se ralle furieusement et cogne rudement à la tête du champion des deux mains. Canzoneri adopte le style rapide du challenger et le force à reculer. Un uppercut de droite fait "basculer" la tête de Berg, mais juste avant la cloche, il place deux droites feintes à la tête du champion.

### CINQUIEME RONDE

Berg semble plus fort. Il se lance à l'attaque violemment, mais pas avec la même fureur qui fit son succès importants en Amérique. Tony le laisse frapper des deux mains à la tête, mettant une ouverture pour pincer une mauvaise droite. Berg a le temps de japper la tête du champion une douzaine de fois avant de tomber dans un clinch. Berg devient plus en plus fort. Il harcèle le champion des deux mains et la foule est sur pieds pendant que Canzoneri essaie de maîtriser son adversaire.

### SIXIEME RONDE

Berg donne l'impression d'un homme nouveau. Il force sur le champion et le force à reculer sur les câbles sous une avalanche de coups courts à la tête et sur les côtes. Canzoneri place trois crochets de gauche au corps mais Berg saigne abondamment de la figure, ne cesse de bombarder le champion. Canzoneri frappe deux fois Berg à la mâchoire avec sa droite, mais l'Anglais n'en continue pas moins d'attaquer pendant que la foule applaudit.

### SEPTIEME RONDE

Canzoneri est sur la défensive. Il arrête l'assaut de trois crochets de gauche et une solide droite. Tony danse et se contente d'éviter les assauts de son adversaire, frappant nettement à chacune des ouvertures qui se présentent. A trois reprises

## LA FINALE DU TOURNOI FOY A 3 HEURES CET APRES-MIDI

La pluie a tant et si bien fait des siennes hier que la finale du tournoi Foy, pour le championnat simple féminin de la cité et du district, a dû être remise à cet après-midi, 3 heures.

Les finalistes sont madame Herbert de Rieux Lancaster et mademoiselle Julienne Dugal. Ce match sera joué sur le court numéro deux, en face de l'estrade.

A 2 heures, sur le même court, se disputera la finale du tournoi intermédiaire du Québec avec mesdemoiselles A. Jean et Frances Ross comme finalistes.

Dans le tournoi handicap des dames, Mlle Marjorie Barrow jouera à 11 heures, sur le court No 2, contre Mlle G. Paquet.

Deux parties sont à l'affiche dans le double mixte. A 4 heures 30, sur le court No 3, Mlle B. Belly et M. Jean Miquelon joueront contre Mlle F. DeVarennes et M. G. Donohue. A 5 heures, sur le court No 2, c'est-à-dire immédiatement après la finale de la série Foy, Mlle Barrow et M. Henri Coulobme rencontreront Mlle Simone Paquet et M. L. B. Ramsay.

C'est dire que les fervents du tennis auront de quoi se régaler cet après-midi, et même ce matin, car les matchs seront absolument intéressants.

## LADIES' GOLF CLUB

Malgré la température affreuse qui régnait hier matin, les dames du Québec Ladies' Golf Club n'ont pas moins joué le tournoi "Cité et District". C'est très méritoire, et surtout, très courageux de la part des concurrentes.

Voici les gagnantes des différents prix:

Melleur net score, 1er neuf: Madame Jeff.

Melleur net score, 2ème neuf: Madame Bouton.

Les sealed holes ont été gagnés par mesdemoiselles I. et E. McNaughton, de Thetford-Mines.

Quant au tournoi Handicombody, tout ce qui nous est permis de dire, c'est que les dames ont gagné "royalement" contre les messieurs, pour nous servir d'une expression vraiment précise de mademoiselle Brunet.

Le championnat des classes "C" et "D" se tiendra samedi matin, tandis que le tournoi pour la coupe Donohue se jouera lundi et mardi.

Melleur gross score, Mlle M. Sewell.

Melleur net score, Mlle Dorothée Côté.

Melleur gross score, 1er neuf: Mme C. Davie.

Melleur gross score, 2ème neuf: Mlle Lessard, Thetford-Mines.

différentes, il plante sa droite au menton de Berg, mais celui-ci refuse de céder un pouce de terrain. Il se bat encore de près au son de la cloche.

### HUITIEME RONDE

Fort de l'avantage pris dans les premières rondes, Canzoneri semble vouloir laisser Berg forcer la bataille, attendant les ouvertures pour frapper. Berg place une demi-douzaine de gauches à la tête de Tony et distance le champion dans un furieux échange au corps. Une droite à la mâchoire ébranle Berg et une gauche qui a touché très bas l'envoie au tapis pour le count de neuf. La foule hue Canzoneri, Berg se relève galamment et fouce sur le champion. Canzoneri le reçoit avec une avalanche de crochets de gauche au corps et de droites à la pointe du menton.

### DOUZIEME RONDE

Tony danse pour éviter les jabs de gauche de Berg, mais l'Anglais réussit à s'approcher pour continuer son attaque au corps. Un crochet de gauche envoie Berg sur les câbles. Un direct de droite au corps l'accueille au retour. Une nouvelle droite à la tête force Berg à danser en rond, puis à tomber habilement dans un clinch. Canzoneri place sa gauche au corps à volonté. Il frappe aussi facilement qu'il le ferait sur un ballon au gymnase. Berg fait un brave effort pour frapper au corps de près, mais Tony le repousse avec des coups rapides des deux mains.

### TREIZIEME RONDE

Berg tombe rapidement dans un clinch à la reprise des hostilités, et le champion est très heureux de se reposer lui aussi. Canzoneri "entretient" une gauche au corps du challenger, puis envoie une dure droite à la mâchoire. Berg continue de frapper au corps. Berg n'a plus de force dans ses coups. Canzoneri se repose et cogne de temps en temps au corps et à la tête, laissant son adversaire sacrocrocher de lui à volonté. Canzoneri envoie ses deux poings à la tête au son de la cloche pendant que Berg essaie de se rallier avec des punchs au corps.

### QUATORZIEME RONDE

Tête à tête, ils "bâchent" au corps au milieu de l'arène. Canzoneri place deux crochets de gau-

che à la tête, mais reçoit en échange une dure droite au menton. Ils recommencent le jeu du début. Canzoneri trompe la garde de Berg et envoie deux lourdes gauches et une bonne droite à la tête, puis un uppercut de droite au menton comme Berg s'approche. Berg continue toujours à frapper au corps mais le champion à la bataille car il le bat à son propre jeu: l'abondance des coups.

### QUINZIEME RONDE

Ils échangent une rapide "polignée" de mains et entreprennent la dernière ronde du combat. Canzoneri envoie deux crochets de gauche et une droite au menton pour acculer Berg sur les câbles. Tony fusille Berg à la tête mais Jackie tient bon sous l'averse. Tony cherche à gagner par k.o. et met toute sa force et toute la rapidité dont il est capable dans chacun de ses coups. Berg ne s'méme pas. Il encaisse coup sur coup en secouant la tête, et poursuit son attaque au corps. Tony se repose un moment, laissant faire son adversaire, puis manque de l'envoyer au tapis avec une dure droite à la mâchoire. Ils clinchent au son de la cloche.

Montréal, 11. — (P.C.) Les Toronto Maple Leafs ont défait les Canadiens par 17 à 11 hier soir, dans une partie régulière de la ligue internationale de lacrosse, au Forum.

Boston, 11. — (P.C.) Ernie Schaaf, le poids-lourd de Boston, a enregistré son neuvième K.O. consécutif hier soir aux dépens de Roberto Roberto, l'Italien de New-York, dans la troisième ronde de leur engagement de dix rondes. Schaaf pesait 207 livres, et Roberto 234.

Montréal, 11. — (P.C.) La quatrième course internationale de six jours en bicyclette se tiendra au Forum dans la semaine du 19 octobre, à-t-il été annoncé hier soir. Le coup de révolter du départ sera entendu, une minute après minuit, dimanche le 19 octobre, et la course se terminera le samedi suivant à 11 heures, après 143 heures de "coups de pédales".

## PROGRAMME DE LA SOIREE CHEZ LES EMPLOYES CIVILS

La soirée de samedi aura lieu sous la présidence de M. Georges LeRoux et les prix seront présentés par M. Henri Michéas, le président de l'Association, à 9 h. Le tennis "jingle", le croquet et le bridge suivront cette remise des prix et les membres qui ne participent pas à ces sports pourront admettre les accompagnateurs aux pas cadencés d'un "panatrope" des plus puissants. Des prix de présence et de bridge seront distribués parmi les membres les plus heureux et un succulent goûter gracieusement offert par les maisons Hétrington, Alex. Coulombe et Candiac ramènera sans doute les forces quelque peu amoindries de tous les sports les plus actifs. Le comité de tennis est aussi redevable aux jeunes filles qui ont bien voulu préparer ce goûter avec des doigts aussi légers.

Tous ceux qui auront pris "l'al" dans l'après-midi et aussi ceux qui n'auront pas pris se feront prendre leur photographie par Edwards vers 11 h. 30, en souvenir d'une soirée qu'ils ne voudront pas oublier et qui fera époque dans les annales sportives de notre association.

## La série Francoeur

Il ne faut pas oublier que le tournoi Francoeur, pour le championnat double mixte de la cité et du district commencera mardi après-midi sur les courts du Québec.

Les entrées seront reçues jusqu'à six heures, lundi, le 14 courant. On pourra s'enregistrer en communiquant avec M. Henri Coulobme, à 132 de l'Eglise, ou au chalet du club Q.C.B.C.

La coupe avait été gagnée l'an dernier par madame C.-J. Simard et M. Alfred Matte, N.P. On ne verra pas cette équipe en lice la semaine prochaine. On regrettera vivement que madame Simard quitte la scène sportive cette année à la suite de la mort de son beau-frère, le regrettable docteur Arthur Simard. Alfred Matte n'a donc plus de partenaire pour la série Francoeur. Espérons qu'on lui en trouvera une avant qu'il ne soit trop tard.

## QUEBEC TENNIS CLUB

Le programme d'hier est à l'affiche pour ce jour dans les tournois handicap et double des messieurs au Québec Lawn Tennis Club.

Pour l'information des intéressés, nous donnerons de nouveau la cédule qui a paru dans notre édition d'hier.

Handicap, messieurs  
J. Robert vs M. Brochu, court no 5, à 5 heures.

J. E. Pelletier vs P. Trudel, court no 4, à 5 heures.

Double, messieurs  
G. Soucy et J. O'Halloran vs L. B. Ramsay et R. Fortier, court no 3, à 5 heures 30.

## EDOUARD DION SE RETIRE DU TOURNOI OPEN

Nous avons appris hier soir que Edouard Dion, le jeune joueur du club Québec est forcé de se retirer du tournoi "open" simple du club, pour cause de maladie.

Son adversaire, en semi-finale, Alfred Matte, et J. L. McLean, qui est rendu en finale, sont priés de communiquer ce matin avec Henri Coulobme.

Il est probable que la finale soit jouée cet après-midi à 2 heures.

## LE "CINQ MILLES" DE L'EXPOSITION

Le public amateur de course est prié de ne pas oublier le grand 5 milles traditionnel qui clôture toujours le meeting de l'exposition. Comme par le passé, ce 5 milles aura lieu dimanche le 12 courant.

Six bons chevaux de Montréal et de Québec sont actuellement enregistrés dans ce grand derby. Il y aura aussi deux autres bonnes classes pour compléter le programme. Nous en reparlerons demain et nous donnerons au complet la liste des concurrents.

## TROIS CLASSES AU PROGRAMME DU MEETING DE TROT ET AMBLE D'AUJOURD'HUI A L'EXPOSITION

Trois classes de chevaux sont au programme de ce jour. Si on en juge par les inscriptions dans chacune de ces classes, ça devrait être la meilleure matinée de courses que nous ayons eue durant ce meeting. Le 2.17 amble et le 2.12 trot qui devaient être au programme d'hier ont dû être remis à aujourd'hui, à cause de la pluie qui a noyé la piste. Il y a six inscriptions dans la classe de 2.17 amble et aussi six dans le 2.12 trot. A ajouter à ces deux classes le Free For All amble avec les cinq meilleurs chevaux qui ont pris part au meeting.

Les chevaux dans toutes ces classes étant à peu près d'égal force, il y aura beaucoup de compétition et ces courses seront certainement plus qu'intéressantes.

Vu que le programme est très chargé, ces courses commenceront à 1.30 p.m. précise.

Nous vous donnons ici-bas la liste des entrées dans chacune de ces classes.

- CLASSE 2.17 amble
- 1-Josephine Byng, b.m. Joseph Guy, J. Larivière, Trois-Rivières.
  - 2-Grand Peter, b.g. Peter J. Norbert & Faulkner, Montréal.
  - 3-Angus Jeter, b.g. Peter J. Norbert & Faulkner, Montréal.
  - 4-Peter Reid, b.g. Peter J.-A. Martin, Québec.
  - 5-Orange Peter, b.g. Peter J.-E. Gale, Québec.
- CLASSE 2.12 TROT (Trophée Emond & Côté)
- 1-Andy Frisco, b.g., San Francisco, P. Weiman, Québec.
  - 2-Doctor Dewey, b.g. General Dewey, M. Bégin, Québec.
  - 3-Ensign Tige, b.s., Guy Akworthy, C. Moreau, Québec.
  - 4-McDougal, b.g.
  - 5-Lakeside Express, b.g. Atlantic Express, L. Langevin, Montréal.
  - 6-Zombro McKlyo, b.g. John A. McKlyo, E. Gale, Québec.

## LE BASEBALL

- LIGUE NATIONALE
- Brooklyn, 1; Cincinnati, 5. New York, 6; Pittsburgh, 1. Boston, 3; St. Louis, 7. Philadelphie, 4; Chicago, 17.
- LIGUE AMERICAINNE
- St. Louis, 3; Philadelphie, 6. Cleveland, 3; Washington, 5. Detroit, 3; Boston, 0.
- Ligie Internationale
- Rochester, 8; Toronto, 0; Montréal, 0; Buffalo, 0.

## FEU P...

Nous avons appris hier soir que Edouard Dion, le jeune joueur du club Québec est forcé de se retirer du tournoi "open" simple du club, pour cause de maladie.



C'est un BROCK- C'est tout dire, quand il s'agit d'un CHAPEAU

Economie définitive... Chic incomparable... Main-d'oeuvre soignée. Noter aussi les prix modérés des chapeaux ST. LAWRENCE et HORTON

CHAPEAUX créés par WOLTHAUSEN, BROCKVILLE Haute Chapellerie—depuis plus d'un demi-siècle...

Achetez votre nouveau BROCK chez N.-E. PAPILLON 406 St-Jean

Nous avons les mêmes Modèles et Couleurs que le BROCK dans les chapeaux ST-LAWRENCE

VENDUS PAR NAP. JACQUES

128-132 ST-JOSEPH QUEBEC

Holt, Rensfrew & Company Limited RUE BUADE UN CHOIX COMPLET DE CHAPEAUX "BROCK"

GAUVIN & GAUVIN 266 rue St-Jean Tél. 2-1804

Avant d'acheter votre nouveau BROCK d'automne VISITEZ NOTRE MAGASIN

Vous trouverez à notre magasin un assortiment complet de chapeaux BROCK GASPARD HUOT 51, Rue ST-JEAN, QUEBEC TEL: 2-1664

## TARZAN, ROI DE LA JUNGLE

Episode No 75



Blake se sentit soulever de sa selle et précipité sur le roi avec violence. Il se redressa rapidement et, à quelques pas de lui, il vit Sir Wildred. Tous les deux étant démontés, le combat se terminait là pour eux et ils ne pouvaient plus prendre part au tournoi. Pendant ce temps les valets étaient portés à leur secours. Pendant qu'il se dirigeait vers sa tente, Blake se retourna en souriant vers Sir Wildred et lui cria: "Au revoir, mon vieux. J'espère que nous aurons le plaisir de nous revoir."

Une heure plus tard, le tournoi était terminé et les héros proclamaient que les chevaliers de Nimrod étaient vainqueurs avec une marge de deux points. Parmi les cris de joie de la foule, les vainqueurs se mirent en rang pour venir recevoir leurs récompenses. Pendant qu'ils avançaient vers la loge du prince pour réclamer les cinq jeunes filles de la Cité du Sépulture, le roi, Bohun rassembla ses propres chevaliers autour de lui, tout comme il se préparait à retourner dans son camp.

## Par Edgar Rice Burroughs

(Metropolitan Newspaper Service)



A ce moment, un chevalier du Sépulture, portant le costume d'un chevalier de Nimrod, pénétrait dans l'estrade et se dirigeait rapidement vers la loge du prince Gobred. Bohun attendait. Tous les chevaliers de Nimrod étaient encore à bonne distance, occupés à se conformer aux cérémonies traditionnelles qui marquaient chaque année la remise des récompenses. De chaque côté du roi Bohun se tenaient deux chevaliers sur leurs chevaux. Ils ne quittaient pas leur roi des yeux.

L'un d'eux tenait la bride d'un cheval sans cavalier. Soudain Bohun leva la main et s'élança à travers l'arène, suivi par ses chevaliers. Ceux-ci s'étaient placés de façon à se trouver entre les chevaliers de Nimrod et la loge du prince Gobred. Pendant ce temps, ils dirigeaient leurs chevaliers qui escortaient le roi, dirigeaient leurs montures en droite ligne vers la loge du Prince de Nimrod. Quant à celui qui était maintenant derrière la princesse Guinalda, il se tenait immobile, attendant que le moment fut venu de jouer son rôle dans ce drame.

LES SPORTS D'INTERIEUR COMMENCERONT LE 24 SEPTEMBRE PROCHAIN AU Y. M. C. A.

A une séance de comité du département de la culture physique au Y.M.C.A. tenue mercredi, il a été décidé que les activités sportives d'interieur commenceront le 21 septembre prochain.

Un comité travaille actuellement à l'organisation d'une ligue d'interieur de basketball senior qui entrera en opération vers la fin du mois. Un nouvel item très important du programme sportif sera une classe d'entraînement pour le rugby. Les séances auront lieu les mercredis soirs de 8 heures à 9 heures. Tout indique que la saison des sports intérieurs sera très intéressante au Y.

KAYE DON NE FAIT PAS D'ALLUSION A GAR WOOD

Toronto, 11. — (Presse Canadienne) Kaye Don, le fameux Irlandais qui a failli capturer le trophée Harmsworth à Detroit, a refusé catégoriquement de faire aucun commentaire au sujet de l'épreuve de lundi quand son canot coula dans la rivière Detroit après qu'il eut été désigné, ayant franchi la ligne de départ, avant le coup de canon. Interrogé par les journalistes, le célèbre Irlandais se croisa les jambes, se frottant son plus large sourire. «Nous avons eu une excitante course dimanche. Au sujet de l'épreuve de lundi, je n'ai aucun commentaire à faire».

LES MOTEURS SONT ENCORE TRES BIEN

Toronto, 11. — (P.C.) Il y a tout lieu de croire que le canot-automobile de Kaye Don, le "Miss England II", pourra encore participer à d'autres courses, en dépit du "bain prolongé" qu'il a pris à Detroit lundi. C'est ce que H. W. Martin, représentant des constructeurs du "Miss England II" a déclaré après un examen du canot.

LIQUEUR ETCHEMIN VS ROYAL-QUEBEC

La dernière joute pour décider du championnat de la Ligue Intermédiaire de baseball de la cité et du district de Québec aura lieu dimanche le 13 septembre lorsque la Liqueur Etchemin de St-Romuald viendra rencontrer le Royal-Québec.

DES DEFIS

Le Notre-Dame de la Recourran lance un défi au Jeune St-Grégoire et au Jeune Donnacona pour jouer dimanche sur le terrain de celui qui relèvera le défi. Informations: Joseph Lessard, Tel. 4-1900.

FEU PIERRE LACHANCE

Nous avons appris avec un profond regret la mort de notre ami Pierre Lachance, président de la Ligue des Bons Sports, l'un des jeunes sportsmen les plus en vue de Québec. M. Lachance mourra samedi soir seulement! Nous avons appris avec regret qu'il léguerait le célibat de 19 courants. Ses nombreux amis ont alors décidé de l'enterrer pour son bon avant de le laisser aller dans le cimetière. La cérémonie funéraire aura lieu demain soir, à 10 heures 30, à 151, 88 Avenue, Limoëlle. Que tous ceux qui eurent l'honneur et le plaisir de connaître le futur défunt fassent un devoir de se rendre au service!

Noubliez pas DE PRENDRE UN VERRE DE CREAM PORTER BOSWELL CE SOIR

Les programmes de ce soir et demain

VENDEDI AU POSTE CKAC A 9 heures 45 ce soir vendredi, le poste WABC, transmettra le programme "Zorro Gris" (tango)...

CONCERT SLUMBER A 11 heures 30 ce soir vendredi, Georges Shackley dirigera au poste WOR le programme dont détail suit...

L'HEURE PROVINCIALE A 8 heures ce soir, vendredi, le poste CKAC transmettra le programme de l'Heure Provinciale dont voici le détail...

SAMEDI AU POSTE CHRC Midi à 1 heure - Concert par la Maison C. Robitaille, Enrg.

MATHILDE HARDING A 7 heures 30 ce soir samedi, Mathilde Harding, pianiste et Arcadie Birkenholz, violoniste, seront entendus au poste WJZ dans l'interprétation de la Sonate en la mineur de Paderewski...

CONCERT VARIE A 10 heures ce soir vendredi, un programme varié sera transmis par le poste WABC. Voici le détail: Overlight, Orchestre...

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir vendredi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir samedi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

L'HEURE PROVINCIALE A 8 heures ce soir, vendredi, le poste CKAC transmettra le programme de l'Heure Provinciale dont voici le détail...

SAMEDI AU POSTE CHRC Midi à 1 heure - Concert par la Maison C. Robitaille, Enrg.

MATHILDE HARDING A 7 heures 30 ce soir samedi, Mathilde Harding, pianiste et Arcadie Birkenholz, violoniste, seront entendus au poste WJZ dans l'interprétation de la Sonate en la mineur de Paderewski...

CONCERT VARIE A 10 heures ce soir vendredi, un programme varié sera transmis par le poste WABC. Voici le détail: Overlight, Orchestre...

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir vendredi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

GEORGE BEUCHLER A 11 h 30 ce soir samedi, George Beuchler dirigera au poste WABC le programme dont détail suit...

L'HEURE PROVINCIALE A 8 heures ce soir, vendredi, le poste CKAC transmettra le programme de l'Heure Provinciale dont voici le détail...

SAMEDI AU POSTE CHRC Midi à 1 heure - Concert par la Maison C. Robitaille, Enrg.

MATHILDE HARDING A 7 heures 30 ce soir samedi, Mathilde Harding, pianiste et Arcadie Birkenholz, violoniste, seront entendus au poste WJZ dans l'interprétation de la Sonate en la mineur de Paderewski...

CONCERT VARIE A 10 heures ce soir vendredi, un programme varié sera transmis par le poste WABC. Voici le détail: Overlight, Orchestre...

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir vendredi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

Morton Downey "NOCTURNE" A 12 h 30 ce soir samedi, Ann Leaf organisera sera entendue au poste WABC dans le programme ci-dessous...

L'HEURE PROVINCIALE A 8 heures ce soir, vendredi, le poste CKAC transmettra le programme de l'Heure Provinciale dont voici le détail...

SAMEDI AU POSTE CHRC Midi à 1 heure - Concert par la Maison C. Robitaille, Enrg.

MATHILDE HARDING A 7 heures 30 ce soir samedi, Mathilde Harding, pianiste et Arcadie Birkenholz, violoniste, seront entendus au poste WJZ dans l'interprétation de la Sonate en la mineur de Paderewski...

CONCERT VARIE A 10 heures ce soir vendredi, un programme varié sera transmis par le poste WABC. Voici le détail: Overlight, Orchestre...

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir vendredi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

Pour l'Exposition Provinciale! TIRAGE DE 25 DOUZAINES de BIERE CHAMPLAIN-SPECIAL La Conquérante du Jour! En Dehors du Trust

NUMEROS GAGNANTS de VENDEDI: 1998 3618 1650 2715 437, 1497 3702 1596 1569 1453, 1951 3185 1514 904 1111, 1853 3247 1552 3777 1887, 3068 1738 1357 3957 3000

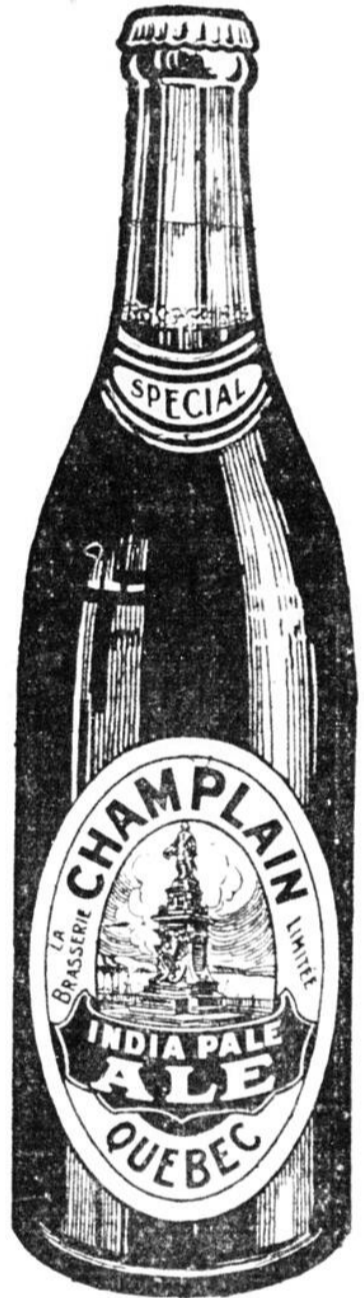
NUMEROS GAGNANTS de SAMEDI: 8196 10003 396 10579 10488, 8882 10040 4010 5498 6547, 8759 10265 4263 7905 4333, 8274 10720 7827 10957 10859, 8483 10842 7186 7160 10278

NUMEROS GAGNANTS de LUNDI: 35298 15960 21724 15531 25387, 23441 24506 22676 15375 27625, 26391 20825 12344 27024 24330, 35181 27533 14854 12162 20824, 26089 15755 12646 25470 22606

NUMEROS GAGNANTS de MARDI: 45502 38500 32510 33039 40000, 36754 45677 36573 45001 45302, 37433 36487 45898 40683 39067, 45598 33244 32889 45198 45428, 39576 45799 45068 42600 36936

NUMEROS GAGNANTS de MERCREDI: 49700 49918 48588 49400 16989, 28521 17925 49293 47492 49026, 44747 49250 46513 49038 16490, 18871 17806 49749 28019 49921, 31473 49279 19764 49681 30245

NUMEROS GAGNANTS de JEUDI: 51237 60500 53427 60658 60934, 50021 59358 50533 55525 57682, 54945 50720 59500 59600 58283, 52553 51799 53095 56941 57988, 50027 51169 56939 57681 68413



VICTORIA Aujourd'hui Seulement Cite Brook et Peggy Shannon dans "SILENCE" Comédie "Crashing Hollywood" Cartoon "Velp Wanted" et Bobby Jones, Série de Golf

CANADIEN Foyer de Film Parlant Français PROGRAMME DOUBLE Le premier épisode de "MEPHISTO" - et - La Place est Bonne!

THEATRE RIALTO AUJOURD'HUI Gary Cooper et June Collyer dans "A MAN FROM WYOMING" Nouvelles Comédies et "SPORTING YOUTH" Admission, matinée, 15c

CLASSIC AUJOURD'HUI Grande Vue Parlant Français Dolly Davis et Jean Murat dans "UN TROU DANS LE MUR" et "The Light of Western Stars" Admission, matinée, 10c

ARLEQUIN AUJOURD'HUI "LOVE DOCTOR" "Man Who Laughs" et Comédie

IMPERIAL AUJOURD'HUI 22 ARTISTES 22 FIZOUNNE, SWIFTY, CAROLINE, BALOUNNE, Etc. Etc. RAOUL LERY dans un nouveau drame. 4 Rosebuds 4 Un régal de chants et danse PRIN REGULIERS

PRINCESS AUJOURD'HUI "DANS UNE HE PERDUE" et "THE LOVE DEFENDER" Admission: 25c

CAPITOL Aujourd'hui et Demain Matinée: 130 et 245; Soir: 7 et 130 p.m. Matinée: 25c et 30c; Soir: 35c et 50c. Présentent "LE REBELLE" Interprété par SUZY VERNON THOMY BOURDELLE PAULE ANDRAL et PIERRE BATCHEFF

ORCHESTRE NOIR ET OR A 8 heures 15 ce soir vendredi, Ludwig Laurier et son orchestre Noir et Or, seront entendus au poste WABC, dans le programme ci-dessous: Danse des Serpents... Boccalari

DENNIS KING A 7 heures 15 ce soir vendredi, Dennis King et son orchestre seront entendus au poste WABC, dans le programme ci-dessous: Marché Mignonne... Poldini

AU POSTE WOR A 9 heures ce soir vendredi, le poste WOR, transmettra le programme dont voici le détail: Marche Militaire, Orchestre

A 9 heures 30 ce soir vendredi, on entendra au poste WJZ, le programme dont voici le détail: Marche Militaire, Orchestre

CONCERT VARIE A 10 heures ce soir vendredi, un programme varié sera transmis par le poste WABC. Voici le détail: Overlight, Orchestre

CONCERT SLUMBER A 11 heures ce soir vendredi, Ludwig Laurier dirigera au poste WJZ le programme dont détail suit...

PROGRAMME VARIE A 9 heures 30 ce soir vendredi, on entendra au poste WJZ, le programme dont voici le détail: Marche Militaire, Orchestre

A 9 heures 30 ce soir vendredi, on entendra au poste WJZ, le programme dont voici le détail: Marche Militaire, Orchestre

Les Pageants CE SOIR à l'Exposition

Série Indépendante de Softball

Nous désirons prendre part à la série indépendante organisée par L'EVENEMENT et M. Justin Kirkwood. Veuillez enregistrer notre équipe: CLUB... Gérant... Adresse... Tél...

FU MANCHU Episode No 86

L'Inspecteur Weymouth ferma la porte avec précaution et se mit à rire. "Ce n'est que le puma apprivoisé de Sir Lionel, Petrie", me dit-il, pendant qu'il allumait un cigare. Mais je remarquai que sa main tremblait un peu. "Cette maison est pleine de surprises et de mystères..."





A VENDRE

PHONOGRAPHES

REPARATION DE PHONOGRAPHES machines à coudre, radios. Travail fait avec soin par des experts. Assurés tous les jours les lampes de radio. Assurés tous les jours les lampes de radio. Assurés tous les jours les lampes de radio.

PIANOS A VENDRE

PIANO AUTOMATIQUE absolument comme neuf, à sacrifier d'un coup de main. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à J.-A. BRETON, No 47, rue d'Abraham.

RADIOS A VENDRE

RADIO COMBINE "Phonic", 8 lampes, à vendre très bon marché. Visitez le magasin S'adresser au No 51, Rue BOIS-NEAU, Tél. 3-5717.

RADIO MARCONI, 8 lampes, absolu- ment comme neuf, à vendre à mo- derate. Cause excédentaire. J.-A. BRETON, No 47, rue d'Abraham.

A VENDRE OU A LOUER

BEAUPORTVILLE. — Maison de cam- pagne à vendre ou à louer à de très bonnes conditions. Ultra-modernes, tramways à proximité. 4-4361 ou 6024.

EPICERIE A LOUER ou à vendre, avec propriété. Bon poste établi de- puis 14 ans. Belle clientèle. Très bien situé. Ecrire à Gaston No 43, L'Éve- nement, Québec.

PROPRIETES A VENDRE

MAISON A VENDRE. — 2 logements, système de chauffage, eau chaude. Prix raisonnable pour prompt acheteur. S'adresser à J. R. Jeanne d'Ar- c. 762-622.

PROPRIETE A VENDRE, située au No 10, 2ème Avenue. 3 logements, rapportant \$79.00 par mois. Bas prix pour le comptant. S'adresser au No 25, 12ème RUE, Tél. 6884.

FERMES A VENDRE

TERRE A VENDRE, 240 arpents, avec roulerie et récolte, belle bâtisse, eau, agriculture. Conditions faciles. S'adresser à ANDRÉ GAUVIN, 116, Ste-Catherine, Co. Portneuf, P.Q.

NON CLASSIFIEES

ARGENT A PRETER

L.-E. FORTIER, N. P., 87, Rue de l'Église, Québec. Tél. 9450. Tél. 2-3923 s. 2 ARGENT A PRETER, 6% sur première hypothèque, dans la plus grande maison de Québec. 68-25-n.c.

QUAI NEUF

A LOUER, 70 pieds x 70. Convient pour marchand de bois ou charbon. S'adresser à P. JOBIDON, No 85, 1ère Avenue, Tél. 4-2200.

AVIS AUX PROPRIETAIRES

COQUELLES, punaises. Tout per- sonne voulant se faire débarrasser de ces nuisibles, s'adresse à nos experts. Un seul paiement. 87-25-n.c.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.

Mmes LAVOIE. — Charmantes robes du soir et d'après-midi, dans tous les styles, offertes à très bas prix. \$9.95 à \$19.00. En jersey, tricot, soie, plusieurs modèles, teintés et jolis détails. Prix spécial \$7.50 à \$13.00. Nous avons un assortiment de tous de crêpe, à partir de \$4.98. Rue d'Abraham, No 18, Ste-Catherine, Québec, No 12-172-W.



MAISONS A VENDRE

ACHAT OU VENTE de propriétés.

TERRAINS de tous genres.

LOGEMENTS meublés ou non.

GEO. PAQUET

Immeuble en Général

59, RUE ST-JOSEPH

Tél. 4-4221 Rés. 6678

ATTENTION

MAISONS A VENDRE.

MAISONS A LOUER, meublées s'il le faut.

LOTS A BATIR.

PROPRIETES DE CAMPAGNE, près de Québec.

PROPRIETES COMMERCIALES.

EVALUATIONS à demande.

CONSULTEZ-NOUS, tout se fera confidentiellement; nous sommes toujours à votre service.

L'Agence d'Immeuble Québec

21 RUE STE-ANGÈLE

W. P. V. ATKINSON, Gérant

Tél. Rés. 2-6239. Tél. Bur. 2-6864

MAISONS A VENDRE

CHOIX CONSIDÉRABLE de maisons neuves, etc. de plusieurs logements, dans tous les quartiers de la ville de Québec. Profit net, 15 à 20 p.c. sur capital investi.

MAISONS SEULES, 4 à 15 chambres, Haute-Ville, Montcalm, Beveuve, St-Sacrement, Berthelie, etc.

PROPRIETES COMMERCIALES et terrains à bâtir.

COTTAGES, etc., aux environs de Québec.

MAISONS DE LOGEMENTS et maison de chambre à vendre ou à échan- ger pour terres. Aussi maison avec ma- gasin près d'école, peu de vendue ou à échanger.

TERRAINS A VENDRE ou à échan- ger pour maisons en ville.

LOTS A BATIR.

IL EST DE VOIRE INTERET de me consulter avant d'acheter.

ST-GEORGES MORENCY

Immeubles et Assurances

235, RUE ST-JOSEPH

Tél. 6311, 5630 69-26-38

C.-E. MIGNER

Immeuble et Assurance

28, RUE MONTCALM

Tél. 8538, 9621, 3-4549

MAISON A 2 ETAGES, 2 logements.

MAISON A 2 ETAGES, 2 logements. No 71-73, rue Morin. Vraie occasion.

MAISON EN BRIQUE, 3 étages, très beaux détails, peu de vendue. No 105, rue Lavigneur.

MAISON EN BRIQUE, 3 logements. Bon marché. 210, rue St-Jacques.

MAISON EN BRIQUE, 3 logements. Bon marché. 128, rue St-Valier.

AUTRES TERRAINS et autres propriétés dans toutes les parties de la ville.

b) — Le Concile d'Éphèse: M. l'abbé Alphonse Fortin, professeur au Séminaire de Rimouski.

c) — La Maternité divine de Marie: M. l'abbé Arthur Douville, supérieur de l'École Apostolique Notre-Dame.

L'après-midi

2 h. — Au collège, procession des écoliers dans la montagne. Consecration à la E. S. Vierge. Sermon de Mgr François-Xavier Ross, évêque du Caspé. Bénédiction du T. S. Sacrement à la chapelle.

2 h. — A l'église paroissiale, réu- nion des dames et des jeunes filles. Célébration du 35e anniversaire de la fondation de la Congrégation des Enfants de Marie. Sermon du R. P. Raymond-Marie Voyer, O. P. Pro- cession à l'église de l'Église. Con- secration à la T. S. Vierge. Bénédic- tion du T. S. Sacrement.

4 h. — Cérémonie pour les Reli- gieux du Couvent des RR. de la Charité.

Le soir

7 h. — A l'église paroissiale, réu- nion des hommes et des jeunes gens. Sermon par M. l'abbé E. V. Lavergne, curé de Notre-Dame de Grâce. Bénédiction du T. S. Sacre- ment. Confessions.

7.30 h. — Au collège, grande cé- rémonie solennelle dans la salle ac- adémique, pour le clergé, les invités et le personnel du collège. Discours: a) — Mgr le Supérieur; b) — L'honorable J.-E. Perrault, ministre de la Vieillesse; c) — M. Osmine Gagnon, M. P. D.; d) — Mgr Eug. Laflamme, P. D., Vicaire Capitulaire; e) — L'honorable M. H. C. Carroli, gouverneur de la Province de Qué- bec; f) — Son Excellence le Délégué Apostolique au Canada; Chant et musique.

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

Le matin

6.30 h. — Au Collège, messe de communion générale.

7 h. — A l'église paroissiale, mes- se de communion générale pour les dames et les jeunes filles. Cette messe sera dite par Son Ex. Mgr Charles Lamarche, évêque de Chicoutimi, qui donnera le sermon.

8 h. — Au collège, messe d'étu- des pour les élèves invités et le personnel du collège.

a) — Mgr Auguste Boulet, P. D. Supérieur du Collège de Ste-Anne. Discours:

2 h. — Grande procession qui se terminera sur les terrains du col- le- gium de tous les figurants.

IMMEUBLE OCCASIONS

RUE D'AUDEUIL. Maison en pierre solide avec cour, 11 chambres plus 3 chambres de bain. Endroit idéal pour location de chambre. Prix spécial pour un prompt acheteur.

ST-JULIE. Maison de 3 loge- ments et un magasin. Bonne construc- tion. Aménagements modernes. Revenu annuel \$2400. Placement intéressant.

RUE SANDERS. Maison seule en brique solide avec planchers en bois. Vendeur à \$2600.00.

SALE. Maison avec cour, 3 loge- ments de 4, 5 pièces plus bain. Revenu annuel \$2400.00. Vendeur à \$2600.00. Balance conditions à discuter.

ST-JEAN. Construction solide de 4 logements de 6, 8, 10 pièces plus bain. Revenu annuel \$2500.00. Chour- chour à l'été. Grande cour. Propriété prenant toujours de la valeur.

ECHANGES

RUE ST-CYRILLE. Construction soli- de de 2 logements de 10 et 7 pièces plus bain. Aussi garage avec sortie de garage. Revenu annuel \$2400.00.

AVE. MARGUERITE - BOURGEOIS. Collage avec grand terrain. Construit de brique et stuc. Garage avec sortie de cour. Logement de 10 pièces plus 2 chambres de bain.

RUE ARAGO. Maison construite de bois et brique. Garage avec sortie de cour sous porche. 1 logement de 4 pièces plus bain.

RUE POST GRAVE. Maison consi- dérable de plusieurs logements, en- trepôt, garage, logement de 6 pièces plus bain.

SALE DE POOL de 5 tables.

EPICERIE LICENCIÉE, \$200,000.00 d'affaires par année. Aussi autres affaires sur les rues Ste-Marguerite, Sault-au-Matrot, Côte d'Abraham et autres.

RESTAURANT situé à la Base-Ville. HOTELS situés en face de la Gare d'Autobus.

COUR A BOIS située à Limoulin. MANUFACTURE avec machinerie et aménagements.

AMÉLIORATIONS de maisons de chambres situées sur les rues des Berges, Ste-Famille, McMahon, Ste- Ursule et St-Joseph.

TERRAINS situés à Ste-François d'Assise, St-Sacrement et Chemin St-Louis, pour un grand projet.

AUTRES PROPRIETES et ter- rains situés dans les différentes parties de la ville.

A LOUER

ANGLE DES RUES DORCHESTER et ST-VALIER (ancien Edifice Maré- chaux).

MAISONS DE CHAMBRES avec aménagements.

H.-P. CIMON

ASSURANCES SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

ASSURANCE SUR VIE. Achats de créances.

DECES

Parents et amis sont priés d'assister aux funérailles

FRASER. — A l'Hôpital du Précieux-Sang de la Rivière du Loup est dé- cédé, à l'âge de 77 ans, Mlle Béatrice Fraser, fille de M. Maxime Fraser. Les funérailles auront lieu à St-Jacques de la Rivière du Loup le 12 septembre, à 9 heures du matin.

GODIN. — Au Juvénat des Pères Maristes est décédé, le 9 septembre 1931, à l'âge de 84 ans, le P. P. Éphèse Godin, originaire des Trois-Rivières et premier marié canadien de la société.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 9 heures (heure avancée).

Le départ du Juvénat des Pères Maristes, Châteauguay, aura lieu pour l'église de Sillery et de la au cimetière de la paroisse.

LACHANCE. — A Ste-Anne de Beau- pré le 9 septembre 1931, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Octave Lachance, époux de feu Dame Na- thalie Lachance. Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.

Le départ de la maison mortuaire à 8.45 heures pour l'église de Ste-Anne de Beau-pré et de la au cimetière de la paroisse.

MORIN. — A Québec, le 9 septembre, 1931, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Louis Morin, époux de M. Jeanne Morin. Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.

Le départ de la maison mortuaire, No 78, rue Arago, à 8.45 heures et de la au cimetière de Jacques-Cartier et de la au cimetière de St-Jacques.

VILLENEUVE. — A Québec, le 10 sep- tembre 193

# DANS LEVIS

## CEREMONIE DE VETURE A L'HOTEL-DIEU DE LEVIS

Mercredi matin, en la chapelle de l'Hotel-Dieu de Lévis, se déroula une impressionnante cérémonie de vêture qui fut présidée par M. l'aumônier Paul J.-H. Beaudry. Les trois postulantes qui ont revêtu les saintes livrées sont Mlle A. Pournier, de Lévis, en religion Soeur du Divin Cœur de Jésus; Mlle M. Champagne, de St-François, Dorchester, en religion Soeur St-Jean-Baptiste; Mlle G. Cantin, de Pointe du Lac-Trois-Rivières, en religion Soeur de la Visitation.

Dans le chœur de la chapelle, on remarquait Mgr Elias Roy, P.D., Supérieur du Collège de Lévis, Mgr Castellin, Lemoine, P.D., de la même institution, les RR. PP. Jos-Henri Fournier et Stanislas, Franciscaux, le fr. Michel, O.P., MM. les abbés Calixte Ferland, Gédéon Montminy et Emile Bourassa. Plusieurs laïques, parents et amis, ont assisté à cette prise d'habit.

## AUTOMOBILISTES DESAPOINTEES

Depuis deux ou trois jours, quelques automobilistes de la rive sud ont été un peu déçus, et principalement ceux qui se rendaient à Québec, laissant leurs machines du côté de Lévis.

En effet, une habitude acquise depuis assez longtemps était de parcourir les automobiles entre les édifices du C. N. R. et du Bureau de Poste. Les autorités de la Commune du Canada National avaient bien voulu tolérer cette habitude des automobilistes de laisser ainsi leurs voitures pour quelques heures sur leur terrain. Mais quelle ne fut pas la surprise de ces derniers, depuis quelques jours lorsqu'à leur retour de Québec ils ne trouveront plus leur auto où ils l'avaient laissée, mais bien plutôt un surveillant qui leur annonçait tout simplement, en leur montrant l'affiche "défense de parcourir" Votre machine a été remorquée dans un garage! Et le propriétaire de l'auto de se rendre dans tel ou tel garage pour reprendre sa voiture après avoir payé les frais de remorquage et de garage.

Plusieurs d'entre les propriétaires d'automobiles qui durent se rendre chercher leur machine ne furent pas sans maugréer contre une telle décision exécutée sans avis.

Il est vrai que la défense de parcourir était bel et bien affichée et depuis longtemps, mais après avoir toujours toléré une telle permission pourquoi ne pas avoir donné au moins un avis avant de procéder, et éviter des frais à ces automobilistes?

## LE "NAPOLEON" RECEVRA LE "CANADIEN"

La quatrième partie d'une série de cinq sera jouée dimanche prochain sur le terrain du "Napoléon" à Lévis, entre le club local et le "Canadien" de Québec. Cette rencontre devait avoir lieu dimanche dernier, mais elle dut être remise, vu la mauvaise température.

Et le club québécois remporte la victoire sur son adversaire. Il s'ensuivra donc champion de la ligue du district de Québec, car le Canadien a actuellement deux victoires à son crédit pour une au Napoléon.

Cependant, les joueurs du club local semblent très confiants de vaincre leurs adversaires surtout après la dernière nouvelle annonçant que le fameux coéquipier Lévisien Charles Pannet sera sur l'équipe. Des démarches sont faites dans le but d'avoir "Pisk" dans la boîte. Plusieurs autres bons joueurs seraient également sur l'alignement.

La rencontre de dimanche prochain sera donc très intéressante et rappellera les parties de la saison.

## Les Pageants CE SOIR à l'Exposition

### POSITION DEMANDEE

par Homme marié, 40 ans. Connaissance parfaite des deux langues. 20 années d'expérience, vendeur, gérant de ventes, gérance, promotion de ventes. Ecrire Casier No 40, Evénement.

## UNE BELLE CHASSE

A la fin de la semaine dernière cinq de nos nemrods, messieurs Armand Carrier, Pierre Robitaille, Robert Leclerc, Joseph et Arthur Legendre, nous quittèrent pour une partie de chasse dans le comté de Témiscouata. Ils nous sont revenus mardi emportant quatre magnifiques chevreuils.

## MORT D'UN ENFANT

Nous offrons nos plus sincères sympathies à M. et à madame Adolphe Leblond, 8 rue Caron, Lévis, qui viennent d'être plongés dans le deuil par la mort de leur unique, Jacques, survenue hier midi à la résidence de ses parents, à l'âge de 15 mois.

Les funérailles auront lieu cet après-midi à 4 heures, en l'église de Lévis, suivies de l'inhumation au cimetière St-Joseph, dans le terrain de la famille.

## MARIAGE POIRE-GUAY, A LAUZON

Lundi matin, à 7 heures 30, en l'église de Lauzon, a été célébré le mariage de M. Eugène Poire, fils de M. Philéas Poire, avec Mlle Olivette Guay, fille de M. Laurent Guay, tous deux de Lauzon.

La bénédiction nuptiale fut donnée par M. l'abbé Od. Belsie, vicaire de la paroisse.

M. Philéas Poire servait de témoin à son fils, et M. Laurent Guay accompagnait sa fille. Pendant la messe, un joli programme de chant et de musique fut exécuté. Mlle Clarisse Chouinard chanta "Noël du Mariage"; Mlle Régina Fournier chanta "Sancta Maria"; de Paure; Mlle Madeleine Sirois chanta "L'Amour et Dieu"; Mlle Jeanne Ruel chanta "Ave Maria". Lorsque était touché par Mlle Jeanne Ruel.

Après la cérémonie nuptiale, le déjeuner fut pris à la résidence de M. et madame Laurent Guay, à St-Joseph de Lévis, puis les nouveaux époux sont partis en voyage de nocces en automobile dans le bus du fiancé.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

## AUX CHEVALIERS DE LAUZON

Dimanche après-midi, à 1 heure 30, il y aura une sortie obligatoire pour tous les membres de la Garde des Chevaliers de Lauzon. Le lieu de rassemblement se fera à la Traverse de Lévis.

Cette sortie aura lieu à l'occasion du pèlerinage annuel de la Fédération de Gardes au cimetière Saint-Charles de Québec.

## LE 16 AU SOIR

Mercredi soir prochain, le 16 courant, à 7 heures 30, il y aura sortie obligatoire de la Garde des Chevaliers de Lauzon, dans la ville de Lévis, pour aller saluer les autorités religieuses et civiles.

A moins d'une raison majeure tous les membres devront être présents à ces deux sorties obligatoires.

## MOTION DE SYMPATHIES

Le Cercle des Voyageurs de Commerce de Lévis s'est réuni mercredi (Suite à la page 2)

**DUPONT & PELLETIER**  
AVOCAT  
81, rue St-Pierre, Québec.  
Tel. 2-6730

### ECOLE DES BEAUX-ARTS

QUEBEC SECTION D'ARCHITECTURE

Les examens d'admission à l'Ecole des Beaux-Arts, Québec-section d'architecture auront lieu le 14 septembre 1931 à 9 hrs a.m., à 37 rue Saint-Joachim. Pour tous renseignements s'adresser à la Direction de l'Ecole.

### S. S. "L'ILE D'ORLEANS"

QUAI - MARCHE CHAMPLAIN

Le, et après Vendredi le 11 Septembre, jusqu'à nouvel ordre.

SEMAINE

Départ de Lévis	Départ de Québec
6:45 A.M.	7:30 A.M.
8:15 A.M.	9:15 A.M.
10:00 A.M.	11:30 A.M.
1:00 P.M.	2:15 P.M.
3:45 P.M.	5:15 P.M.
5:45 P.M.	6:30 P.M.

DIMANCHE

8:40 A.M.	9:30 A.M.
11:30 A.M.	1:00 P.M.
1:30 P.M.	2:15 P.M.
3:20 P.M.	4:05 P.M.
7:00 P.M.	7:45 P.M.
10:30 P.M.	11:00 P.M.

Sujet à changement sans avis.

La Traverse de l'île d'Orléans, Ltée  
59, Sous-le Fort, Québec  
TEL: 2-3782

HEURES D'AFFAIRES:  
9 A.M. à 5 H. 30 P.M.

# NOUVELLES

Ouverts jusqu'à 10 Hrs  
LE SAMEDI

# DE PAQUET Pour AUJOURD'HUI



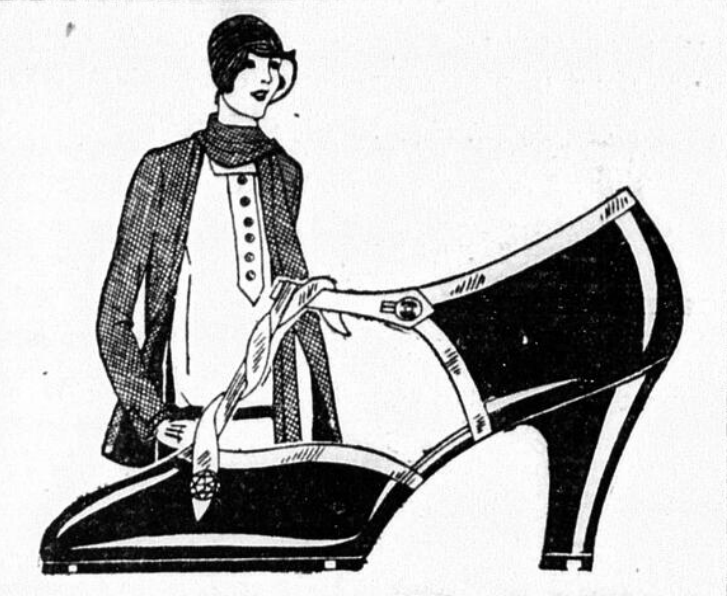
## Confections pour Dames

Les ROBES en fin linage de toutes descriptions, sont très populaires cette saison. Faites de laine soyeuse et souple, ces robes sont très attrayantes, et c'est pourquoi elles jouissent d'une si grande vogue. Elles sont des plus confortables et des plus charmantes par la multitude de leurs modèles et de la variété de leurs couleurs automnales.

**\$10.95 à \$29.50**

Un millier de MANTEAUX d'automne, pour dames et demoiselles, sont actuellement à l'étalage. Ils sont tous marqués à prix raisonnables, considérant la qualité du tissu, leurs modèles et teintes. PRIX

**\$20.95, \$26.50, \$29.50, \$33.50, \$35**  
**\$39.50, \$44.50, \$48.50 et plus**



## SOULIERS POUR DAMES

Largeurs Spéciales Pour Pieds Fatigués ou Dououreux

SOULIERS de dames, en chevreau noir, avec courroies, largeur EEE. Pointures 2 1-2 à 8. SPECIAL **\$1.99**

SOULIERS de dames, en chevreau noir ou brun, style Gore, largeurs E ou EEE. Pointures 2 1-2 à 8. SPECIAL **\$2.99**

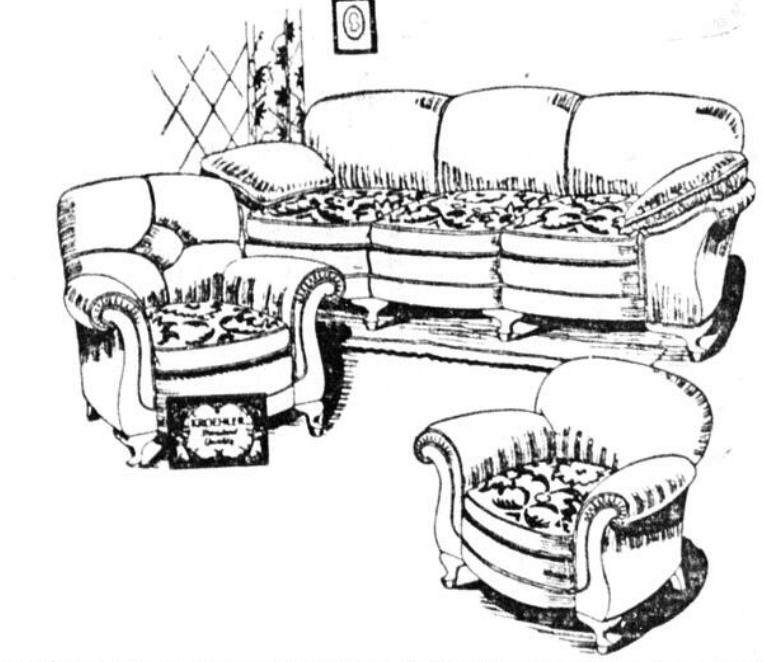
**SPECIAL FIN-DE-SEMAINE**  
**Au Rayon des BONBONS**  
(REZ-DE-CHAUSSÉE)

1500 livres de BONBONS clairs mélangés, toutes les essences, strictement frais, et préparés spécialement pour Paquet. TRES SPECIAL, la livre **12c**

Pas de commandes par la poste, ni par téléphone, ni pour livraison contre remboursement.

## Trois Spéciaux de Septembre AU RAYON DES MEUBLES

Ces trois spéciaux représentent des valeurs sans pareilles en temps que qualité et prix. Les personnes économes ne devraient pas manquer d'en profiter. Si vous désirez des meubles qui vous procureront une satisfaction durable, voici votre chance.



## MOBILIERS CHESTERFIELD

en mohair épais, couleur taupe, construction très forte, comprenant sofa et deux fauteuils; très confortables. La teinte taupe s'harmonise très bien avec la plupart des appartements. Les coussins sont à ressorts, les dossiers bien rembourrés, aussi en mohair taupe.

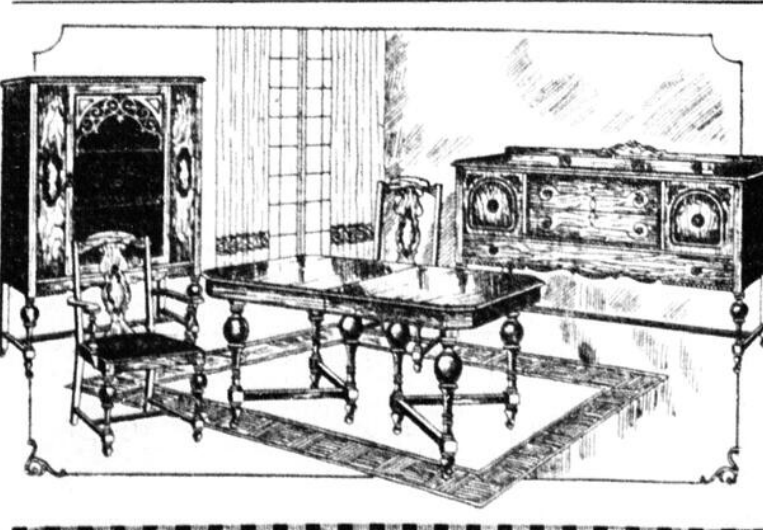
Régulièrement \$215.00. PRIX TRES SPECIAL.

**\$169.00**

## Mobiliers de Chambre à Coucher

Les parties cachées sont en bois de gomme, les dessus et les devant en noyer oriental choisis; les tiroirs sont grands, plaqués sur trois épaisseurs. Dans les bons meubles, la qualité est plus importante que le prix, mais dans ces mobiliers de 5 pièces, la qualité et le prix se donnent la main. Ainsi vous avez la certitude d'obtenir une première qualité à un prix très raisonnable.

PRIX TRES SPECIAL **\$175.00**



## MOBILIERS de SALLE A MANGER

Style Renaissance, 9 pièces, en noyer. L'achat d'un tel mobilier témoignera de votre bon jugement.

Ils sont faits solides, de bois choisis, en un fini qui ne tachera pas facilement. Les proportions sont magnifiques. Les sièges en cuir solide. Le buffet est pourvu d'un tiroir pour la cutellerie.

Régulièrement \$200.00.

NOTRE PRIX TRES SPECIAL **\$159.00**

TELEPHONE 8131

**LA COMPAGNIE PAQUET** LIMITEE

TELEPHONE 8131

## EPICERIES FRAICHES DE PAQUET 4ième PLANCHER

- |   |  |  |   |   |   |  |  |   |   |  |  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |  |  |
|---|--|--|---|---|---|--|--|---|---|--|--|--|---|--|--|---|--|---|--|--|---|---|--|--|--|
| <b>BEURRE</b><br>de crèmerie, pain d'une livre dans une boîte de carton paraffiné. Prix . . . . . | <b>VINAIGRE</b><br>blanc de Heinz. Bouteille de 1-4 gallon. . . . .<br>1 gallon. . . . . | <b>FLOCONS</b><br>de blé, orge ou riz, le paquet, . . . . .<br>ou 2 . . . . .            | <b>PATES</b><br>assorties pour souper, 3 livres pour. . . . . | <b>FARINE</b><br>à gâteaux "Swan Down", la boîte. . . . .<br>ou 2 . . . . . | <b>FLOCONS</b><br>de maïs (Cornflakes) Postoasties" ou "Sugar Crisp", 3 paquets pour . . . . .<br>ou, la douzaine . . . . . | <b>CHAMPAGNE</b><br>au raisin "Juvigor," la bouteille \$1.25   | <b>RAISIN</b><br>de Corinthe, 2 livres pour . . . . .  | <b>PECHES</b><br>éaporées, 2 livres pour . . . . .          | <b>BISCUITS</b><br>Eata-Oat de Christie, la liv. . . . .              | <b>BISCUITS</b><br>"Imperial" de Hethrington, la livre . . . . .     | <b>JELL-O</b><br>assorti, 3 paquets pour . . . . .                           | <b>BISCUITS</b><br>"Short Bread" de McCormick, la livre. . . . .                                     | <b>CEREAL</b><br>Postum, boîte de 18 oz. . . . .  | <b>CAFE</b><br>de Dalton, la livre . . . . .                     | <b>THE JAPON</b><br>naturel, la livre . . . . .  | <b>LAIT EVAPORE</b><br>Alouette, 2 boîtes pour . . . . .  | <b>RINSO,</b><br>gros paquet . . . . .                               | <b>POUDRE</b><br>à laver Barsalou, 10 paquets, pour . . . . .     |  |  |   |   |  |  |  |
| <b>SOUPE</b><br>aux tomates de Campbell, 3 boîtes pour . . . . .                                  | <b>SOUPE</b><br>assorties de Campbell, 3 boîtes pour . . . . .                           | <b>POISSON</b><br>Grillé Cap'n John, premier choix, sans arêtes, boîte de 14 oz. . . . . | <b>FEVES au LARD</b><br>de Libby, boîte de 30 oz. . . . .     | <b>BOEUF SALE</b><br>(corned beef) de Libby, boîte de 12 oz. . . . .        | <b>BEURRE</b><br>de Pistaches, Harbour, boîte de 5 livres. \$1.10   | <b>MIEL de Québec</b><br>nouvelle récolte, bouteille d'un demiard. . . . .<br>Bouteille d'une chopine . . . . .<br>Bouteille de 1-4 gallon . . . . .<br>Le rayon . . . . . | <b>HUILE</b><br>pure Mazola pour salade ou cuisson, Boîte d'une livre . . . . .<br>Boîte de 2 livres. . . . .<br>Boîte de 4 livres. \$1.15 | <b>HUILE</b><br>d'olives de Fabre, boîte de 1 kilo. . . . . | <b>MARMELADE</b><br>d'oranges de Hartley, jarre de 2 livres . . . . . | <b>MARMELADE</b><br>d'oranges de Raymond, jarre de 2 livres. . . . . | <b>SAUCE</b><br>aux tomates de Raymond, bouteille de 1 5oz. 2 pour . . . . . | <b>MARINADES</b><br>Chow-Chow de Raymond, bouteille de 20 oz. . . . .<br>Bouteille de 30 oz. . . . . | <b>BEURRE</b><br>de crèmerie, pain d'une livre dans une boîte de carton paraffiné. Prix . . . . . | <b>SOUPE</b><br>aux tomates de Campbell, 3 boîtes pour . . . . . | <b>POISSON</b><br>Grillé Cap'n John, premier choix, sans arêtes, boîte de 14 oz. . . . . | <b>FEVES au LARD</b><br>de Libby, boîte de 30 oz. . . . . | <b>BOEUF SALE</b><br>(corned beef) de Libby, boîte de 12 oz. . . . . | <b>BEURRE</b><br>de Pistaches, Harbour, boîte de 5 livres. \$1.10 | <b>MIEL de Québec</b><br>nouvelle récolte, bouteille d'un demiard. . . . .<br>Bouteille d'une chopine . . . . .<br>Bouteille de 1-4 gallon . . . . .<br>Le rayon . . . . . | <b>HUILE</b><br>pure Mazola pour salade ou cuisson, Boîte d'une livre . . . . .<br>Boîte de 2 livres. . . . .<br>Boîte de 4 livres. \$1.15 | <b>HUILE</b><br>d'olives de Fabre, boîte de 1 kilo. . . . . | <b>MARMELADE</b><br>d'oranges de Hartley, jarre de 2 livres . . . . . | <b>MARMELADE</b><br>d'oranges de Raymond, jarre de 2 livres. . . . . | <b>SAUCE</b><br>aux tomates de Raymond, bouteille de 1 5oz. 2 pour . . . . . | <b>MARINADES</b><br>Chow-Chow de Raymond, bouteille de 20 oz. . . . .<br>Bouteille de 30 oz. . . . . |